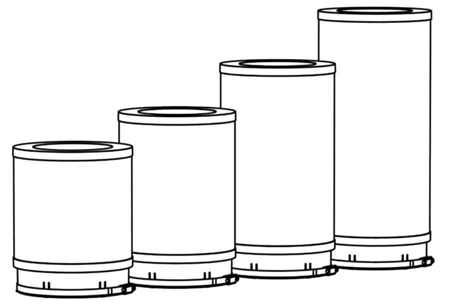
VR180, VR220, VR280, VR350

VIKICKS®
PLASMAFILTER



EN NL DE FR ES
IT PT DA NO SV
FI EL UK RO RU
PL ZH JA AR

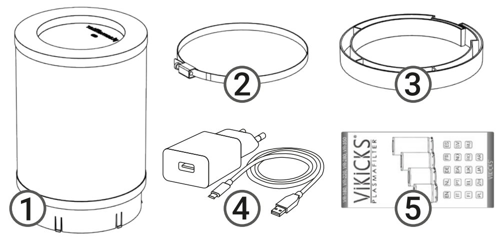
VIKICKS®

EN - User manual

Safety Never use the plasma filter in an enclosed, non-ventilated space! The plasma filter is no replacement for good ventilation. Always make sure that the space where the filter is present, is well ventilated, the requirements are documented in your country's construction regulations. Use 1 plasma filter per space at most. Frying, high flames and flambéing near an extraction unit with this plasma filter is strongly discouraged. Never block the air inlet and/or outlet of the plasma filter and/or extractor. Make sure that, after installation, the power adapter is always accessible for disconnection. The plasma filter is exclusively intended for consumer use under normal circumstances. Never put anything into the filter, to prevent electric shock. Do not handle the plasma filter or the plug with wet hands. Do not use the plasma filter if the cord, power adapter or the plasma filter itself is damaged. Only use electrical outlets with a line voltage of 220-240 Volt. Only use the accompanying power adapter for the plasma filter. This plasma filter can be used by children from the age of 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or little knowledge and experience, if they are under supervision or were instructed about the use of the plasma filter and know and understand the hazards of the usage. Children are not allowed to play with the plasma filter. Children are not allowed to perform maintenance or cleaning on the plasma filter. Before cleaning or carrying out other actions with or around the plasma filter, remove the plug from the electrical outlet. Do not clean the plasma filter with water, (flammable) cleaning agents or other liquids. This way electric shock and/or hazard of fire will be prevented. Do not spray flammable materials (like insecticides or perfume) into or around the plasma filter. Do not place the filter in the oven or microwave.

The product Congratulations on your purchase and thank you for choosing a VIKICKS plasma filter! Carefully remove the packaging of the plasma filter and see to environmentally friendly disposal of the packaging material. Check the product for any damage and check whether the parts mentioned below are included.

1. VIKICKS plasma filter
2. Metal filter clamp
3. Ø150 mm to Ø120 mm tube adapter
4. Power adapter with 1.5 meter cord
5. Manual



Installation The extractor that the plasma filter will be installed in, must be suitable for recirculation. The extractor must be fitted with an air outlet/opening in the same room, allowing the air to properly recirculate. A 220-240 Volt electrical outlet must be available near the plasma filter.

Make sure that there is access to the discharge channel of the extractor, remove the existing filter or discharge channel to make room for the plasma filter. Ensure that the filter clamp is loosely around the neck of the filter and place the plasma filter onto the discharge channel of the extractor. During installation, make use of the reducer, if required. Subsequently, tighten the filter clamp. If the plasma filter is tightly fitted to the extractor, the power adapter can be connected and the extractor hood can be closed again. Make sure that there are enough openings in the extractor for recirculation of the exhausted air. For more information regarding the installation, please consult the back of the manual.

Usage Turn on the extractor and the filter well before starting the cooking, at a low ventilator setting, though this setting must be high enough to sufficiently discharge any cooking fumes. Make sure that the extractor and the filter are kept on long enough after cooking to remove all odors. Do not use the filter any longer than 1.5 hours per day, to prevent shortening of the plasma filter's lifespan. The plasma filter can't handle grease, so make sure that your extractor unit is fitted with a grease filter and that this is cleaned regularly, refer to the manual of your extractor.

Maintenance The plasma filter doesn't require any maintenance, so there are no parts in need of replacement. Before handling or cleaning the plasma filter, the power adapter must be removed from the electrical outlet. A hoover can be used for cleaning the exterior, do not make use of any liquids to do this.

Troubleshooting Performing repairs on the plasma filter yourself could be dangerous, do not put any fingers or objects into the plasma filter and do not dismount it, to prevent electric shock or further damaging of the plasma filter. If the electrical outlet is functioning properly, but the plasma filter isn't, then contact customer service. Take account of the warranty period.

Warranty This plasma filter includes a 2-year warranty after purchase. This warranty applies to the electronic parts of the plasma filter, whereby it is presumed that the installation, usage and maintenance instructions were observed well. You can contact us via: **service@vikicksfilters.com**

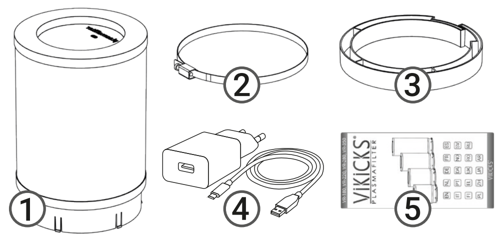
Recycling The plasma filter may not be disposed of with the regular household waste. For disposal of the plasma filter, observe the prevailing regulations in your country.

NL - Handleiding

Veiligheid Gebruik het plasmafilter nooit in afgesloten niet-geventileerde ruimtes! Het plasmafilter is geen vervanging voor goede ventilatie. Zorg altijd dat de ruimte waarin het filter zich bevindt goed geventileerd wordt, de eisen hiervoor zijn vastgelegd in de bouwregels van uw land. Gebruik maximaal 1 plasmafilter per ruimte. Frituren, hoge vlammen en flamberen bij een afzuigunit met dit plasmafilter wordt ten strengste afgeraden. Blokkeer nooit de lucht in- en/of uitlaat van het plasmafilter en/of de afzuigunit. Zorg ervoor dat de netadapter na installatie altijd toegankelijk blijft voor disconnectie. Het plasmafilter is uitsluitend bedoeld voor consumenten gebruik bij normale gebruiksomstandigheden. Steek nooit iets in het filter om kans op een elektrische schok te voorkomen. Hanteer het plasmafilter of de stekker niet met natte handen. Gebruik het plasmafilter niet als de kabel, netadapter of het plasmafilter zelf beschadigd is. Gebruik uitsluitend een stopcontact met een netspanning van 220-240 volt. Gebruik uitsluitend de bijgeleverde netadapter bij het plasmafilter. Dit plasmafilter kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijk vermogen of weinig ervaring en kennis, wanneer ze onder supervisie zijn of zijn geïnstrueerd over het gebruik van het plasmafilter en de gevaren van het gebruik kennen en begrijpen. Kinderen mogen niet met het plasmafilter spelen. Kinderen mogen geen onderhoud of reiniging van het plasmafilter uitvoeren. Verwijder de stekker uit het stopcontact voorafgaand aan schoonmaken of bij andere handelingen met of rondom het plasmafilter. Maak het plasmafilter niet schoon met water, (ontvlambare) schoonmaakmiddelen of andere vloeistoffen. Dit voorkomt elektrische schok en/of brandgevaar. Spuit geen brandbare materialen (zoals insecticiden of parfum) in of rondom het plasmafilter. Plaats het filter niet in de oven of magnetron.

Het product Gefeliciteerd met uw aankoop en bedankt voor het kiezen van een VIKICKS plasmafilter! Verwijder voorzichtig de verpakking van het plasmafilter en zorg voor milieuvriendelijke verwerking van het verpakkingsmateriaal. Controleer het product op beschadigheden en of de hieronder benoemde onderdelen aanwezig zijn.

1. VIKICKS plasmafilter
2. Metalen filterklem
3. Ø150mm naar Ø125mm adapter
4. Netadapter (240v naar 12v) met 1,5 meter kabel.
5. Handleiding



Installatie De afzuigkap waarin het plasmafilter geplaatst gaat worden moet geschikt zijn voor recirculatie. De afzuigkap moet voorzien zijn van een luchtuitlaat/opening in dezelfde ruimte zodat de lucht goed kan recirculeren. In de buurt van het plasmafilter moet een 220-240 volt stopcontact aanwezig zijn.

Zorg voor toegang tot het afvoerkanaal van de afzuigkap, verwijder het bestaande filter of afvoerkanaal om plek te maken voor het plasmafilter. Zorg dat de filterklem los rond de hals van het filter zit en plaats het plasmafilter op het afvoerkanaal van de afzuigkap. Gebruik bij het plaatsen indien nodig het verloopstuk. Draai vervolgens de filterklem vast. Als het plasmafilter stevig op de afzuigkap bevestigd is kan de netadapter worden aangesloten en kan de afzuigkap weer worden afgesloten.
Let hierbij op voldoende openingen in de afzuigkap voor recirculatie van de uitgeblazen lucht. Voor meer informatie over de installatie zie de achterkant van de handleiding.

Gebruik Zorg dat de afzuigunit en het filter ruim voor het koken wordt aangezet op een lage ventilator stand, deze stand moet wel hoog genoeg zijn om de kookdampen voldoende af te voeren. Zorg dat de afzuigunit en het filter na het koken lang genoeg aan blijft om alle geuren te verwijderen. Gebruik het filter niet langer dan 1,5 uur per dag. Frituren, hoge vlammen en flamberen bij een afzuigunit met plasmafilter word ten strengste afgeraden, anders kan dit de levensduur van het plasmafilter verkorten. Het plasmafilter doet niets met vet, zorg er dus voor dat uw afzuigunit voorzien is van een vetfilter en dat deze regelmatig worden schoongemaakt, zie hiervoor de handleiding van uw afzuigunit.

Onderhoud Het plasmafilter vereist geen onderhoud, er hoeven dan ook geen onderdelen vervangen te worden. Voor het hanteren of schoonmaken van het plasmafilter moet de netadapter uit het stopcontact verwijderd worden. Voor het schoonmaken van de buitenkant kan een stofzuiger gebruikt worden, gebruik hiervoor geen vloeistoffen.

Problemen oplossen Zelf reparaties uitvoeren aan het plasmafilter kan gevaarlijk zijn, steek geen vingers of voorwerpen in het plasmafilter en demonteer het niet, hiermee voorkomt u schokken of verdere beschadiging van het plasmafilter. Functioneert het stopcontact naar behoren maar werkt het plasmafilter niet, neem dan contact op met de klantenservice. Houd hierbij rekening met de garantieperiode.

Garantie Dit plasmafilter is voorzien van 2 jaar garantie na aankoop. Deze garantie geldt voor het elektronische gedeelte van het plasmafilter, hierbij wordt ervan uitgegaan dat de installatie, gebruik en onderhoud instructies goed zijn opgevolgd. U kunt contact met ons opnemen via: **service@vikicksfilters.com**

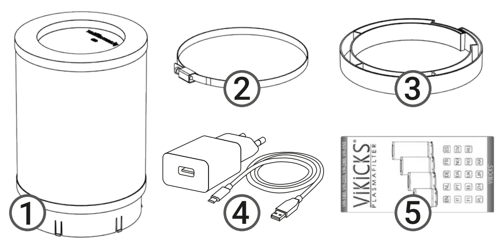
Recycling Het plasmafilter mag niet bij het gewoon huishoudelijk afval worden weggegooid. Volg voor het afdanken van het plasmafilter de geldende regels in uw land.

DE - Betriebsanleitung

Sicherheit Verwenden Sie den Plasmafilter niemals in geschlossenen, nicht belüfteten Räumen! Der Plasmafilter ist kein Ersatz für eine ordnungsgemäße Belüftung. Achten Sie immer darauf, dass der Raum, in dem sich der Filter befindet, gut belüftet ist, die Anforderungen dafür sind in den Bauvorschriften Ihres Landes festgelegt. Verwenden Sie nicht mehr als 1 Plasmafilter pro Raum. Vom Frittieren, hohen Flammen und Flambieren an einer Absauganlage mit diesem Plasmafilter wird dringend abgeraten. Blockieren Sie niemals den Lufteinlass und/oder -auslass des Plasmafilters und/oder der Absauganlage. Achten Sie darauf, dass der Netzadapter nach der Installation immer zum Trennen zugänglich bleibt. Der Plasmafilter ist nur für die Verwendung durch Verbraucher unter normalen Betriebsbedingungen vorgesehen.Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, stecken Sie niemals etwas in den Filter. Fassen Sie den Plasmafilter oder den Stecker nicht mit nassen Händen an. Verwenden Sie den Plasmafilter nicht, wenn das Kabel, der Netzadapter oder der Plasmafilter selbst beschädigt ist. Verwenden Sie nur eine Steckdose mit einer Spannung von 220-240 Volt. Verwenden Sie nur den mit dem Plasmafilter mitgelieferten Netzadapter.Dieser Plasmafilter kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit eingeschränkter Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des Gebrauchs des Plasmafilters unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren kennen und verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Plasmafilter spielen. Kinder sollten keine Wartung oder Reinigung des Plasmafilters durchführen. Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder andere Arbeiten am oder um den Plasmafilter herum durchführen. Reinigen Sie den Plasmafilter nicht mit Wasser, (brennbaren) Reinigungsmitteln oder anderen Flüssigkeiten. Dies verhindert einen elektrischen Schlag und/oder Brandgefahr. Sprühen Sie keine brennbaren Materialien (z. B. Insektizide oder Parfüm) in oder um den Plasmafilter. Legen Sie den Filter nicht in einen Ofen oder eine Mikrowelle.

Das Produkt Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und vielen Dank, dass Sie sich für einen VIKICKS-Plasmafilter entschieden haben!Entfernen Sie die Verpackung des Plasmafilters vorsichtig und sorgen Sie für eine umweltgerechte Entsorgung des Verpackungsmaterials. Überprüfen Sie das Produkt auf Beschädigungen und das Vorhandensein der unten aufgeführten Teile.

1. VIKICKS plasmafilter
2. Filterklammer aus Metall
3. Adapterstück Ø150mm auf Ø120mm
4. Netzadapter mit 1,5 m Kabel
5. Gebrauchsanweisung



Installation Die Dunstabzugshaube, in die der Plasmafilter eingebaut werden soll, muss für die Umluft geeignet sein. Die Dunstabzugshaube muss einen Luftauslass/eine Öffnung im gleichen Raum haben, damit die Luft richtig umgewälzt werden kann. In der Nähe des Plasmafilters muss eine 220-240-Volt-Steckdose vorhanden sein. Stellen Sie den Zugang zum Abluftkanal der Dunstabzugshaube sicher, entfernen Sie den vorhandenen Filter oder Abluftkanal, um Platz für den Plasmafilter zu schaffen. Vergewissern Sie sich, dass die Filterklammer locker um den Hals des Filters sitzt und setzen Sie den Plasmafilter auf den Abluftkanal der Dunstabzugshaube. Verwenden Sie den Adapter, falls erforderlich. Ziehen Sie dann die Filterschelle fest. Wenn der Plasmafilter fest mit dem Extraktor verbunden ist, kann der Netzadapter angeschlossen und der Extraktor geschlossen werden. Achten Sie dabei darauf, dass in der Dunstabzugshaube genügend Öffnungen vorhanden sind, um die Abluft umzuwälzen. Weitere Informationen zur Installation finden Sie auf der Rückseite des Handbuchs.

Verwendung Vergewissern Sie sich, dass die Abluftanlage und der Filter lange vor Beginn des Kochens mit einer niedrigen Gebläse Drehzahl eingeschaltet werden, die jedoch hoch genug sein sollte, um die Kochdünste ausreichend abzuführen. Achten Sie nach dem Kochen darauf, dass die Absaugung und der Filter lange genug eingeschaltet bleiben, um alle Gerüche zu entfernen. Verwenden Sie den Filter nicht länger als 1,5 Stunden pro Tag, da sich sonst die Lebensdauer des Plasmafilters verkürzen kann. Der Plasmafilter kann mit Fett nichts anfangen. Achten Sie deshalb darauf, dass Ihr Absauganlage mit einem Fettfilter ausgestattet ist und dieser regelmäßig gereinigt wird.

Wartung Der Plasmafilter ist wartungsfrei, so dass keine Teile ausgetauscht werden müssen. Zur Handhabung oder Reinigung des Plasmafilters sollte das Netzteil aus der Steckdose gezogen werden. Zum Reinigen der Außenseite des Geräts kann ein Staubsauger verwendet werden, verwenden Sie keine Flüssigkeiten.

Fehlersuche Führen Sie keine Finger oder Gegenstände in den Plasmafilter ein und demontieren Sie ihn nicht, um Stöße oder weitere Schäden am Plasmafilter zu vermeiden. Wenn die Steckdose ordnungsgemäß funktioniert, aber der Plasmafilter nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Bitte beachten Sie die Garantiezeit.

Garantie Dieser Plasmafilter hat eine 2-jährige Garantie nach dem Kauf. Diese Garantie gilt für den elektronischen Teil des Plasmafilters und setzt voraus, dass die Installations-, Gebrauchs- und Wartungsanweisungen ordnungsgemäß befolgt wurden. Sie können uns kontaktieren unter **service@vikicksfilters.com**

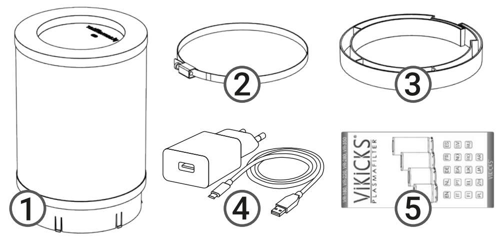
Recycling Der Plasmafilter darf nicht im allgemeinen Hausmüll entsorgt werden. Beachten Sie bei der Entsorgung des Plasmafilters die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

FR - Manuel d'utilisation

Sécurité N'utilisez jamais le filtre plasma dans des zones fermées et non ventilées ! Le filtre plasma ne remplace pas une bonne ventilation. Assurez-vous toujours que la pièce dans laquelle se trouve le filtre est bien ventilée, les exigences à cet égard sont définies dans les réglementations de construction de votre pays. Utilisez au maximum 1 filtre plasma par pièce. La friture, les flammes élevées et le flambage dans une unité d'extraction avec ce filtre plasma sont strictement déconseillés. Ne jamais bloquer l'entrée et/ou la sortie d'air du filtre plasma et/ou de l'unité d'extraction. Assurez-vous que l'adaptateur secteur est toujours accessible pour le débranchement après l'installation. Le filtre plasma est destiné à un usage grand public dans des conditions normales d'utilisation uniquement. Ne jamais rien mettre dans le filtre pour éviter le risque de choc électrique. Ne manipulez pas le filtre plasma ou le bouchon avec les mains mouillées. N'utilisez pas le filtre plasma si le câble, l'adaptateur secteur ou le filtre plasma lui-même est endommagé. Utilisez uniquement une prise avec une tension secteur de 220-240 volts. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec le filtre plasma. Ce filtre à plasma peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dont l'expérience et les connaissances sont limitées, s'ils ont été upervisés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du filtre à plasma et s'ils connaissent et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le filtre à plasma. Les enfants ne doivent pas effectuer l'entretien ou le nettoyage du filtre à plasma. Retirez la fiche de la prise avant le nettoyage ou pendant tout autre travail avec ou autour du filtre plasma. Ne nettoyez pas le filtre plasma avec de l'eau, des produits de nettoyage (inflammables) ou d'autres liquides. Cela évite les chocs électriques et/ou les risques d'incendie. Ne vaporisez pas de matériaux inflammables (tels que des insecticides ou du parfum) dans ou autour du filtre à plasma. Ne placez pas le filtre au four ou au micro-ondes.

Le produit Félicitations pour votre achat et merci d'avoir choisi un filtre plasma VIKICKS ! Retirez soigneusement l'emballage du filtre plasma et éliminez le matériau d'emballage dans le respect de l'environnement. Vérifiez si le produit n'est pas endommagé et si les pièces répertoriées ci-dessous sont présentes.

1. Filtre plasma VIKICKS
2. Pince à filtre en métal
3. Réducteur Ø150mm à Ø120mm
4. Adaptateur secteur avec câble de 1,5 mètre
5. Manuel d'instructions



Installation L'extracteur aspirante dans laquelle sera placé le filtre plasma doit être adaptée à la recirculation. L'extracteur doit avoir une sortie d'air/ouverture dans la même pièce pour permettre à l'air de recirculer correctement. Une prise de courant de 220-240 volts doit être située à proximité du filtre à plasma.

Donner accès au conduit d'évacuation de l'extracteur, retirer le filtre ou le conduit d'évacuation existant pour faire de la place pour le filtre plasma. Assurez-vous que la pince du filtre est lâche autour du col du filtre et placez le filtre à plasma sur le conduit d'évacuation de l'extracteur. Lors de l'installation, utilisez le réducteur si nécessaire. Serrez ensuite le collier du filtre. Lorsque le filtre plasma est solidement fixé à l'extracteur, l'adaptateur secteur peut être connecté et l'extracteur peut être refermée.
Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'ouvertures dans l'extracteur aspirante pour la recirculation de l'air évacué. Pour plus d'informations sur l'installation, reportez-vous au dos du manuel.

Utiliser Assurez-vous que l'unité d'extraction et le filtre sont bien allumés avant de cuisiner sur un réglage de ventilateur bas, ce réglage doit être suffisamment élevé pour éliminer suffisamment les vapeurs de cuisson. Assurez-vous que l'unité d'extraction et le filtre restent allumés suffisamment longtemps après la cuisson pour éliminer toutes les odeurs. N'utilisez pas le filtre plus d'une heure et demie par jour, sinon cela pourrait raccourcir la durée de vie du filtre plasma. Le filtre plasma ne fait rien avec les graisses, alors assurez-vous que votre unité d'extraction est équipée d'un filtre à graisse et que ceux-ci sont nettoyés régulièrement, consultez la notice de votre unité d'extraction.

Maintenance Le filtre plasma ne nécessite aucun entretien, aucune pièce ne doit donc être remplacée. Avant de manipuler ou de nettoyer le filtre plasma, l'adaptateur secteur doit être débranché de la prise secteur. Un aspirateur peut être utilisé pour nettoyer l'extérieur, n'utilisez pas de liquides.

Résolution de problèmes Faire des réparations sur le filtre plasma vous-même peut être dangereux, ne mettez pas les doigts ou des objets dans le filtre plasma ou ne le démontez pas, cela évitera un choc ou d'autres dommages au filtre plasma. Si la prise fonctionne correctement mais que le filtre plasma ne fonctionne pas, veuillez contacter le service client. Gardez à l'esprit la période de garantie.

Garantie Ce filtre plasma est livré avec une garantie de 2 ans après l'achat. Cette garantie s'applique à la partie électronique du filtre plasma, il est supposé que les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien ont été correctement suivies. Vous pouvez nous contacter à: **service@vikicksfilters.com**

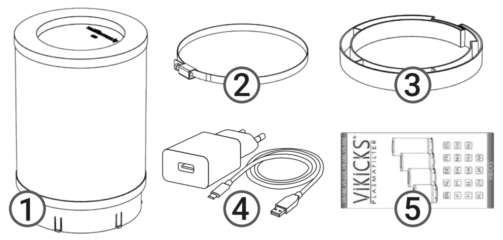
Recyclage Le filtre plasma ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères normales. Pour la mise au rebut du filtre plasma, respectez les réglementations en vigueur dans votre pays.

ES - Instrucciones

Seguridad ¡Nunca use el filtro de plasma en áreas cerradas y sin ventilación! El filtro de plasma no sustituye a una buena ventilación. Asegúrese siempre de que la habitación en la que se encuentra el filtro esté bien ventilada; los requisitos para esto se establecen en las normas de construcción de su país. Utilice un máximo de 1 filtro de plasma por habitación. No se recomienda estrictamente freír, llamas altas y flamear en una unidad de extracción con este filtro de plasma. Nunca bloquee la entrada y / o salida de aire del filtro de plasma y / o la unidad de extracción. Asegúrese de que el adaptador de CA esté siempre accesible para desconectarlo después de la instalación. El filtro de plasma está diseñado para ser utilizado por el consumidor únicamente en condiciones normales de uso. Nunca coloque nada en el filtro para evitar el riesgo de descarga eléctrica. No manipule el filtro de plasma ni el tapón con las manos mojadas. No utilice el filtro de plasma si el cable, el adaptador de CA o el propio filtro de plasma están dañados. Utilice únicamente un enchufe con una tensión de red de 220-240 voltios. Utilice únicamente el adaptador de red suministrado con el filtro de plasma. Este filtro de plasma puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucciones sobre el uso del filtro de plasma y comprenden los peligros de su uso y comprensión. Los niños no deben jugar con el filtro de plasma. Los niños no deben realizar el mantenimiento o la limpieza del filtro de plasma. Retire el enchufe del enchufe antes de limpiar o durante cualquier otro trabajo con o alrededor del filtro de plasma. No limpie el filtro de plasma con agua, agentes de limpieza (inflamables) u otros líquidos. Esto evita descargas eléctricas y / o riesgo de incendio. No rocíe materiales inflamables (como insecticidas o perfumes) dentro o alrededor del filtro de plasma. No coloque el filtro en el horno o microondas.

El producto ¡Felicitaciones por su compra y gracias por elegir un filtro de plasma VIKICKS! Retire con cuidado el embalaje del filtro de plasma y elimine el material de embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Compruebe si el producto presenta daños y si las piezas que se enumeran a continuación están presentes.

1. Filtro de plasma VIKICKS
2. Abrazadera de filtro de metal
3. Reductor de Ø150mm a Ø120mm
4. Adaptador de red con cable de 1,5 metros
5. Manual de instrucciones



Instalación La campana extractora en la que se colocará el filtro de plasma debe ser apta para la recirculación. La campana debe tener una salida / apertura de aire en la misma habitación para que el aire pueda recircular correctamente. Debe haber una salida de 220-240 voltios cerca del filtro de plasma.

Proporcione acceso al conducto de escape de la campana, retire el filtro existente o el conducto de escape para dejar espacio para el filtro de plasma. Asegúrese de que la abrazadera del filtro esté suelta alrededor del cuello del filtro y coloque el filtro de plasma en el conducto de escape de la campana. Al instalar, use el reductor si es necesario. Luego apriete la abrazadera del filtro. Cuando el filtro de plasma está firmemente sujeto a la campana, el adaptador de red se puede conectar y la campana se puede volver a cerrar.
Asegúrese de que haya suficientes aberturas en la campana extractora para la recirculación del aire descargado. Para obtener más información sobre la instalación, consulte la parte posterior del manual.

Usar Asegúrese de que la unidad de extracción y el filtro estén bien encendidos antes de cocinar en una configuración de ventilador bajo, esta configuración debe ser lo suficientemente alta para eliminar suficientemente los vapores de cocción. Asegúrese de que la unidad de extracción y el filtro permanezcan encendidos el tiempo suficiente después de la cocción para eliminar todos los olores. No utilice el filtro durante más de 1,5 horas al día, de lo contrario puede acortar la vida útil del filtro de plasma. El filtro de plasma no hace nada con la grasa, así que asegúrese de que su unidad de extracción esté equipada con un filtro de grasa y que estos se limpien con regularidad, consulte el manual de su unidad de extracción.

Mantenimiento El filtro de plasma no requiere mantenimiento, por lo que no es necesario reemplazar ninguna pieza. Antes de manipular o limpiar el filtro de plasma, el adaptador de red debe estar desconectado de la toma de corriente. Se puede usar una aspiradora para limpiar el exterior, no use líquidos.

Resolviendo problemas Reparar el filtro de plasma usted mismo puede ser peligroso, no introduzca los dedos ni objetos en el filtro de plasma ni lo desmonte, esto evitará golpes o daños mayores al filtro de plasma. Si el enchufe funciona correctamente pero el filtro de plasma no funciona, comuníquese con el servicio de atención al cliente. Tenga en cuenta el período de garantía.

Garantía Este filtro de plasma viene con una garantía de 2 años después de la compra. Esta garantía se aplica a la parte electrónica del filtro de plasma, se asume que las instrucciones de instalación, uso y mantenimiento se han seguido correctamente. Puede contactarnos en: **service@vikicksfilters.com**

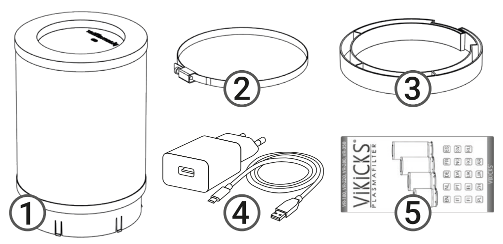
Reciclaje El filtro de plasma no debe desecharse con la basura doméstica normal. Para la eliminación del filtro de plasma, siga las regulaciones aplicables en su país.

IT - Istruzioni per l'uso

Sicurezza Non utilizzare mai il filtro al plasma in uno spazio chiuso e non ventilato! Il filtro al plasma non sostituisce la presenza di una buona ventilazione. Verificare sempre che lo spazio in cui è presente il filtro sia ben ventilato, i requisiti sono esplicitati nelle normative in materia di edilizia vigenti nel Paese interessato. Utilizzare al massimo 1 filtro al plasma per ciascun ambiente. Si sconsiglia vivamente di friggere, usare fiamme alte e cucinare flambé vicino a un'unità di estrazione con il filtro al plasma. Non bloccare mai l'ingresso e/o l'uscita dell'aria del filtro al plasma e/o dell'estrattore. Verificare che, dopo l'installazione, l'adattatore di alimentazione sia sempre accessibile per l'eventuale disconnessione. Il filtro al plasma è destinato esclusivamente all'uso da parte dei consumatori in circostanze normali. Non inserire mai nulla nel filtro per evitare scosse elettriche. Non maneggiare il filtro al plasma, né la presa di corrente quando si hanno le mani bagnate. Non utilizzare il filtro al plasma se il cavo, l'adattatore di alimentazione o il filtro al plasma stesso sono danneggiati. Utilizzare solo prese di corrente elettrica con tensione pari a 220-240 Volt. Utilizzare esclusivamente l'adattatore di alimentazione in dotazione con il filtro al plasma. Il filtro al plasma può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con poca conoscenza ed esperienza, purché siano sotto la supervisione di altri o siano stati istruiti sull'uso del filtro al plasma e conoscano e comprendano i rischi connessi al relativo uso. I bambini non possono giocare con il filtro al plasma e non possono eseguire la manutenzione, né la pulizia del filtro al plasma. Prima di pulire o di eseguire altre azioni che interessino il filtro al plasma, rimuovere la spina dalla presa di corrente. Non pulire il filtro al plasma con dell'acqua, né con detergenti (infiammabili) o altri liquidi. In questo modo si eviteranno scosse elettriche e/o rischi di incendio. Non spruzzare mai materiali infiammabili (come, per esempio, insetticidi o profumi) intorno al filtro al plasma. Non mettere il filtro nel forno, né nel microonde

Il prodotto Congratulazioni per l'acquisto, e grazie per aver scelto un filtro al plasma della VIKICKS! Rimuovere con cautela l'imballaggio del filtro al plasma, e smaltire in modo sostenibile il materiale di imballaggio. Controllare il prodotto per verificare la presenza di eventuali danni e che le parti di seguito menzionate siano incluse nella confezione:

1. Filtro al plasma VIKICKS
2. Morsetto del filtro in metallo
3. Riduttore da Ø150mm a Ø120mm
4. Adattatore per l'alimentazione con cavo da 1,5 metri
5. Manuale



Installazione L'estrattore nel quale verrà installato il filtro al plasma deve essere adatto al ricircolo dell'aria. L'estrattore deve cioè essere dotato di un'uscita/apertura dell'aria all'interno dello stesso ambiente per consentire il corretto ricircolo dell'aria. Oltre tutto, una presa di corrente elettrica da 220-240 Volt deve essere disponibile in prossimità del filtro al plasma.

Dopo aver verificato che c'è accesso al canale di scarico dell'estrattore, rimuovere il filtro esistente o il canale di scarico per fare spazio al filtro al plasma. Verificare che il morsetto del filtro sia allentato intorno al collo del filtro stesso, poi posizionare il filtro al plasma sopra il canale di scarico dell'estrattore. In fase di installazione, utilizzare il riduttore, se occorre. Successivamente, stringere il morsetto del filtro. Quando il filtro al plasma è saldamente fissato all'estrattore, è possibile collegare l'adattatore di alimentazione e richiudere la cappa di aspirazione. Verificare che nell'estrattore siano presenti sufficienti aperture per il ricircolo dell'aria da scaricare. Per ulteriori informazioni sull'installazione consultare la parte posteriore del manuale.

Utilizzo Accendere l'estrattore e il filtro prima di iniziare a cucinare scegliendo un tipo di ventilazione basso, ma sufficiente per scaricare in modo adeguato i fumi di cottura. Verificare che l'estrattore e il filtro rimangano accesi abbastanza a lungo anche dopo che si è smesso di cucinare per rimuovere tutti gli odori presenti. Non utilizzare il filtro per più di 1,5 ore al giorno per evitare che la durata del filtro al plasma si riduca. Il filtro al plasma non è in grado di gestire il grasso, quindi verificare che l'unità di estrazione sia dotata di un filtro per il grasso e che esso sia pulito con regolarità; a tal fine fare riferimento al manuale dell'estrattore.

Manutenzione Il filtro al plasma non richiede alcuna manutenzione, cioè non esistono componenti che necessitano di essere sostituiti. Prima di maneggiare o di pulire il filtro al plasma, l'adattatore di alimentazione deve essere rimosso dalla presa di corrente. Per pulire la parte esterna può essere utilizzato un comune aspirapolvere; non utilizzare liquidi.

Risoluzione dei problemi Effettuare riparazioni sul filtro al plasma potrebbe essere pericoloso; non inserire le dita o alcun oggetto nel filtro al plasma, e non smontarlo per evitare scosse elettriche o di provocare ulteriori danni al filtro al plasma. Se la presa di corrente elettrica funziona correttamente ma il filtro al plasma no, contattare il servizio clienti. Tenere conto del periodo di garanzia offerto.

Garanzia Questo filtro al plasma include una garanzia di 2 anni successivi alla data di acquisto. Si applica alle componenti elettroniche del filtro al plasma, purché le istruzioni di installazione, di uso e di manutenzione siano state osservate in modo corretto. È possibile contattarci al seguente indirizzo email: **service@vikicksfilters.com**

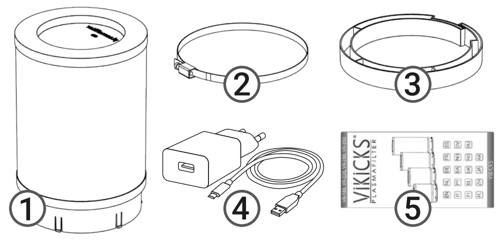
Riciclaggio Il filtro al plasma non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Per lo smaltimento del filtro al plasma, occorre rispettare le normative vigenti nel proprio Paese.

PT - Instruções de uso

Segurança Nunca use o filtro de plasma num espaço fechado e sem ventilação! O filtro de plasma não substitui uma boa ventilação. Certifique-se sempre de que o espaço onde o filtro está presente seja bem ventilado, os requisitos estão documentados nos regulamentos de construção do seu país. Use no máximo 1 filtro de plasma por espaço. Fritura, chamas altas e flambagem perto de uma unidade de exaustão com este filtro de plasma são fortemente desencorajados. Nunca bloqueie a entrada e/ou saída de ar do filtro de plasma e/ou exaustor. Certifique-se de que, após a instalação, o adaptador de energia esteja sempre acessível para desconexão. O filtro de plasma destina-se exclusivamente ao uso do consumidor em circunstâncias normais. Nunca coloque nada no filtro, para evitar choques elétricos. Não manuseie o filtro de plasma ou a ficha com as mãos molhadas. Não use o filtro de plasma se o cabo, o adaptador de alimentação ou o próprio filtro de plasma estiverem danificados. Use apenas tomadas elétricas com uma tensão de linha de 220-240 volts. Use apenas o adaptador de alimentação fornecido para o filtro de plasma. Este filtro de plasma pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouco conhecimento e experiência, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre o uso do filtro de plasma e saibam e compreendam os perigos do uso. As crianças não devem brincar com o filtro de plasma. As crianças não estão autorizadas a fazer manutenção ou limpeza no filtro de plasma. Antes de limpar ou realizar outras ações com ou ao redor do filtro de plasma, remova a ficha da tomada elétrica. Não limpe o filtro de plasma com água, agentes de limpeza (inflamáveis) ou outros líquidos. Desta forma, choques elétricos e/ou risco de incêndio serão evitados. Não borrife materiais inflamáveis (como inseticidas ou perfume) dentro ou ao redor do filtro de plasma. Não coloque o filtro no forno ou micro-ondas.

O produto Parabéns pela compra e obrigado por escolher um filtro de plasma VIKICKS! Remova cuidadosamente a embalagem do filtro de plasma e providencie o descarte ecologicamente correto do material da embalagem. Verifique o produto quanto a danos e verifique se as peças mencionadas abaixo estão incluídas.

1. Filtro de plasma VIKICKS
2. Braçadeira de filtro de metal
3. Redutor de Ø150mm para Ø120mm
4. Adaptador de energia com cabo de 1,5 metros
5. Manual



Instalação O exaustor onde o filtro de plasma será instalado, deve ser adequado para recirculação. O exaustor deve ser dotado de saída/abertura de ar na mesma sala, permitindo a recirculação adequada do ar. Uma tomada elétrica de 220-240 volts deve estar disponível perto do filtro de plasma.

Certifique-se de que haja acesso ao canal de descarga do exaustor, remova o filtro ou canal de descarga existente para abrir espaço para o filtro de plasma. Certifique-se de que a braçadeira do filtro esteja frouxa ao redor do pescoço do filtro e coloque o filtro de plasma no canal de descarga do exaustor. Durante a instalação, utilize o redutor, se necessário. Em seguida, aperte a braçadeira do filtro. Se o filtro de plasma estiver bem encaixado no exaustor, o adaptador de força pode ser ligado e o exaustor pode ser fechado novamente. Certifique-se de que existem aberturas suficientes no exaustor para a recirculação do ar de exaustão. Para obter mais informações sobre a instalação, consulte o verso do manual.

Uso Ligue o exaustor e o filtro bem antes de começar a cozinhar, numa posição baixa do ventilador, embora esta posição deva estar alta o suficiente para descarregar os vapores da cozedura. Certifique-se de que o exaustor e o filtro são mantidos ligados por tempo suficiente após a cozedura para remover todos os odores. Não use o filtro durante mais de 1,5 horas por dia, para evitar o encurtamento da vida útil do filtro de plasma. O filtro de plasma não suporta gordura, então certifique-se de que a sua unidade de exaustão esteja equipada com um filtro de gordura e que este seja limpo regularmente, consulte o manual do seu exaustor.

Manutenção O filtro de plasma não requer manutenção, portanto, não há peças que precisem de ser substituídas. Antes de manusear ou limpar o filtro de plasma, o adaptador de energia deve ser removido da tomada elétrica. Um aspirador pode ser usado para limpar o exterior, não use nenhum líquido para o fazer.

Resolução de problemas Pode ser perigoso fazer reparações no filtro de plasma por conta própria. Não coloque os dedos ou objetos dentro do filtro de plasma e não o desmonte para evitar choques elétricos ou danos maiores ao filtro de plasma. Se a tomada elétrica estiver a funcionar corretamente, mas o filtro de plasma não, entre em contacto com o apoio ao cliente. Leve em consideração o período de garantia.

Garantia Este filtro de plasma inclui uma garantia de 2 anos após a compra. Esta garantia aplica-se às partes eletrónicas do filtro de plasma, presumindo-se que as instruções de instalação, uso e manutenção foram bem observadas. Pode contactar-nos através de: **service@vikicksfilters.com**

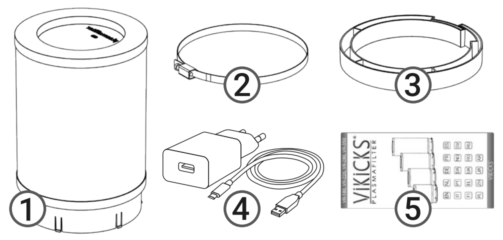
Reciclagem O filtro de plasma não pode ser descartado com o lixo doméstico normal. Para descarte do filtro de plasma, observe os regulamentos em vigor no seu país.

DA - Brugsanvisning

Sikkerhed Brug aldrig plasmafilteret i et lukket, ikke-ventileret rum! Plasmafiltret erstatter ikke god ventilation. Sørg altid for, at det rum, hvor filteret er installeret, er godt ventileret, kravene er dokumenteret i dit lands byggeforskrifter. Brug højst 1 plasmafilter pr. rum. Stegning, høje flammer og flambering nær en emhætte med dette plasmafilter frarådes kraftigt. Bloker aldrig luftindløbet og/eller -udløbet af plasmafilteret og/eller emhætten. Sørg for, at det altid er muligt at frakoble strømadapteren efter installationen. Plasmafilteret er udelukkende beregnet til brug under normale omstændigheder. For at forhindre elektrisk stød, kom aldrig noget ind i filteret. Håndter ikke plasmafilteret eller stikket med våde hænder. Brug ikke plasmafilteret, hvis ledningen, strømadapteren eller selve plasmafiltret er beskadiget. Brug kun stikkontakter med en netspænding på 220-240 Volt. Brug kun den medfølgende strømadapter til plasmafilteret. Dette plasmafilter kan bruges af børn fra 8 år og ældre og af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller manglende viden og erfaring, hvis de er under opsyn eller blev instrueret i brugen af plasmafilteret og ved og forstår farerne ved brugen. Børn må ikke lege med plasmafilteret. Børn må ikke udføre vedligeholdelse eller rengøring af plasmafilteret. Før du rengør eller udfører andre handlinger på eller omkring plasmafilteret, skal du tage stikket ud af stikkontakten. Rengør ikke plasmafilteret med vand, (brandfarlige) rengøringsmidler eller andre væsker. På denne måde forhindres elektrisk stød og/eller brandfare. Sprøjt ikke med brændbare materialer (som insekticider eller parfume) i eller omkring plasmafilteret. Anbring ikke filteret i ovnen eller mikrobølgeovnen.

Produktet Tillykke med dit køb og tak fordi du valgte et VIKICKS plasmafilter! Fjern forsigtigt plasmafilterets emballage og sørg for miljøvenlig bortskaffelse af emballagematerialet. Kontroller produktet for skader, og kontroller, om nedenstående dele er inkluderet.

1. VIKICKS plasmafilter
2. Filterklemme i metal
3. Ø150mm til Ø120mm reduktionsanordningen
4. Strømadapter med 1,5 meter ledning
5. Brugervejledning



Installation Emhætten, som plasmafilteret installeres i, skal være egnet til recirkulation. Emhætten skal være udstyret med et luftudtag/åbning i samme rum, så luften kan recirkuleres korrekt. En 220-240 Volt stikkontakt skal være tilgængelig nær plasmafilteret.

Sørg for, at der er adgang til udsugningskanalen på emhætten, fjern det eksisterende filter eller udsugningskanalen for at give plads til plasmafilteret. Sørg for, at filterklemmen sidder løst rundt om filterets hals, og placer plasmafilteret på emhættens udsugningskanal. Brug om nødvendigt reduktionsanordningen under installationen. Stram derefter filterklemmen. Hvis plasmafilteret sidder tæt på emhætten, kan strømadapteren tilsluttes, og emhætten kan lukkes igen.
Sørg for, at der er nok åbninger i emhætten til recirkulation af den udsugede luft. For mere information om installationen, se bagsiden af brugsvejledningen.

Brug Tænd for emhætten og filteret før tilberedningen påbegyndes, med en lav ventilationshastighed, selvom denne indstilling skal være høj nok til at udlede madlavningsgasser. Sørg for, at emhætten og filteret holdes tændt længe nok efter tilberedningen til at fjerne al lugt. Brug ikke filteret længere end 1,5 timer om dagen for at forhindre at forkorte plasmafilterets levetid. Plasma-filteret kan ikke håndtere fedt, så sørg for, at din emhætte er udstyret med et fedtfilter, og at dette rengøres regelmæssigt, se brugsvejledningen til din emhætte.

Vedligeholdelse Plasmafiltret kræver ingen vedligeholdelse, så der er ingen dele, der skal udskiftes. Inden håndtering eller rengøring af plasmafilteret skal strømadapteren tages ud af stikkontakten. En støvsuger kan bruges til rengøring af det udvendige af emhætten. Brug ikke væsker til at gøre dette.

Fejlfinding At udføre reparationer på plasmafilteret selv kan være farligt, læg ikke fingre eller genstande ind i plasmafilteret, og afmonter det ikke for at forhindre elektrisk stød eller yderligere beskadigelse af plasmafiltret. Hvis stikkontakten fungerer korrekt, men plasmafilteret ikke fungerer, skal du kontakte kundeservice. Tag garantiperioden i betragtning.

Garanti Dette plasmafilter inkluderer 2 års garanti efter køb. Denne garanti gælder for de elektroniske dele af plasmafilteret, hvor det antages, at installations-, brugs- og vedligeholdelsesinstruktionerne blev overholdt. Du kan kontakte os via: **service@vikicksfilters.com**

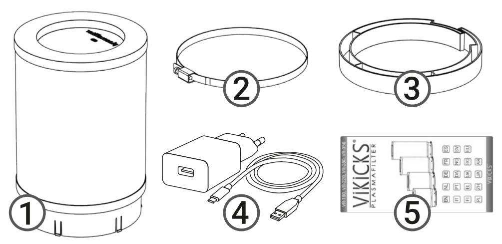
Genbrug Plasmafilteret må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. For at bortskaffe plasmafilteret skal du overholde de gældende regler i dit land.

NO - Bruksanvisning

Sikkerhet Bruk aldri plasmafilteret i et lukket, ikke-ventilert rom! Plasmafilteret er ikke erstatning for god ventilasjon. Sørg alltid for at rommet der filteret er til stede, er godt ventilert. Kravene er dokumentert i ditt lands byggeforskrifter. Bruk maksimalt 1 plasmafilter per sted. Steking, høy flamme og flambering nær en ekstraksjonsenhet med dette plasmafilteret, frarådes sterkt. Blokker aldri luftinntaket og/eller utløpet til plasmafilteret og/eller avtrekket. Forsikre deg om at strømadapteren alltid er tilgjengelig for frakobling etter installasjon. Plasmafilteret er utelukkende beregnet på bruk under normale omstendigheter. Plasser aldri noe i filteret for å forhindre elektrisk støt. Ikke håndter plasmafilteret eller støpselet med våte hender. Ikke bruk plasmafilteret hvis ledningen, strømadapteren eller selve plasmafilteret er skadet. Bruk kun stikkontakter med en linjespenning på 220–240 Volt. Bruk bare den medfølgende strømadapteren til plasmafilteret. Dette plasmafilteret kan brukes av barn fra åtte år og eldre og av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapasitet eller liten kunnskap og erfaring, hvis de er under oppsyn eller ble instruert i bruken av plasmafilteret og kjenner til og forstår farene ved bruken. Barn har ikke lov til å leke med plasmafilteret. Barn har ikke lov til å utføre vedlikehold eller rengjøring av plasmafilteret. Før du rengjør eller utfører andre handlinger med eller rundt plasmafilteret, må du ta ut støpselet fra stikkontakten. Ikke rengjør plasmafilteret med vann, (brennbare) rengjøringsmidler eller andre væsker. På denne måten forhindres elektrisk støt og/eller brannfare. Ikke spray brennbare materialer (som insektmidler eller parfyme) i eller rundt plasmafilteret. Ikke plasser filteret i ovnen eller mikrobølgeovnen.

Produktet Gratulerer med kjøpet og takk for at du valgte et VIKICKS-plasmafilter! Fjern plasmafilterets emballasje og sørg for miljøvennlig kassering av emballasjematerialet. Kontroller produktet for skader og sjekk om delene nevnt nedenfor er inkludert.

1. VIKICKS-plasmafilter
2. Filterklemme av metall
3. Ø150 mm til Ø120 mm reduksjonsfunksjon
4. Strømadapter med 1,5 meter ledning
5. Håndbok



Installasjon Avtrekket som plasmafilteret skal installeres i, må være egnet for resirkulering. Avtrekkert må være utstyrt med et luftutløp/åpning i samme rom, slik at luften kan resirkuleres ordentlig. En 220–240 Volt stikkontakt må være tilgjengelig i nærheten av plasmafilteret.

Forsikre deg om at det er tilgang til utløpskanalen til avtrekket, fjern det eksisterende filteret eller utløpskanalen for å gi plass til plasmafilteret. Forsikre deg om at filterklemmen er løs rundt halsen på filteret, og plasser plasmafilteret på utløpskanalen til avtrekket. Bruk om nødvendig reduksjonsfunksjonen under installasjonen. Stram deretter filterklemmen. Hvis plasmafilteret er tett montert på avtrekket, kan strømadapteren kobles til og avtrekksdekselet kan lukkes igjen. Forsikre deg om at det er nok åpninger i avtrekket for resirkulering av utblåst luft. For mer informasjon om installasjonen, se baksiden av håndboken.

Bruk Slå på avtrekket og filteret før du begynner å tilberede mat, i lav ventilatorposisjon, selv om denne stillingen må være høy nok til å tilstrekkelig tømme ut all gass. Sørg for at avtrekket og filteret holdes på lenge nok etter tilberedningen for å fjerne all lukt. Ikke bruk filteret lenger enn 1,5 timer per dag, for å forhindre forkortelse av plasmafilterets levetid. Plasmafilteret kan ikke håndtere fett, så sørg for at avtrekksenheten er utstyrt med et fettfilter og at dette rengjøres regelmessig; se håndboken til avtrekket.

Vedlikehold Plasmafilteret krever ikke noe vedlikehold, så det er ingen deler som trenger utskifting. Før du håndterer eller rengjør plasmafilteret, må strømadapteren tas ut av stikkontakten. En støvsuger kan brukes til rengjøring av utsiden; ikke bruk væsker til dette.

Feilsøking Å utføre reparasjoner på plasmafilteret på egen hånd kan være farlig; ikke stikk noen fingre eller gjenstander i plasmafilteret og ikke demonter det, for å forhindre elektrisk støt eller ytterligere skade på plasmafilteret. Hvis stikkontakten fungerer som den skal, men plasmafilteret ikke gjør det, kan du kontakte kundeservice. Ta hensyn til garantiperioden.

Garanti Dette plasmafilteret inkluderer to års garanti etter kjøpet. Denne garantien gjelder de elektroniske delene av plasmafilteret, hvor det antas at installasjons-, bruks- og vedlikeholdsinstruksjonene ble fulgt. Du kan kontakte oss via: **service@vikicksfilters.com**

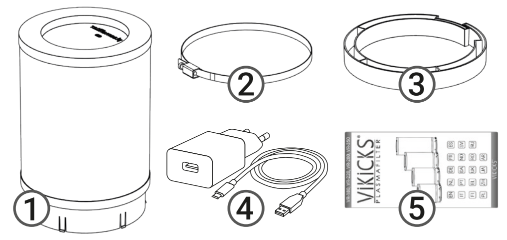
Gjenvinning Plasmafilteret kan ikke kasseres sammen med vanlig husholdningsavfall. Følg gjeldende regelverk i ditt land for kassering av plasmafilteret.

SV - Användaranvisningar

Säkerhet Använd aldrig plasmafiltret i ett slutet, oventilerat utrymme! Plasmafiltret är ingen ersättning för god ventilation. Se alltid till att utrymmet där filtret finns, är väl ventilerat, kraven är dokumenterade i ditt lands byggregler. Använd ett plasmafilter per utrymme som mest. Stekning, höga flammor och flambering nära en extraktionsenhet med detta plasmafilter är avrådes starkt. Blockera aldrig luftinloppet och/eller utloppet från plasmafiltret och/eller utsuget. Se till att nätadaptern alltid är tillgänglig för bortkoppling efter installationen. Plasmafiltret är endast avsett för konsumentbruk under normala förhållanden. Placera aldrig något i filtret, för att förhindra elektriska stötar. Hantera inte plasmafiltret eller kontakten med våta händer. Använd inte plasmafiltret om sladden, nätadaptern eller plasmafiltret är skadad. Använd endast eluttag med en nätspänning på 220-240 Volt. Använd endast den medföljande nätadaptern för plasmafiltret. Detta plasmafilter kan användas av barn från åldern 8 år och äldre och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med liten kunskap och erfarenhet, om de är under uppsikt eller har fått instruktioner om användning av plasmafiltret och vet om och förstår riskerna med användningen. Barn får inte leka med plasmafiltret. Barn får inte utföra underhåll eller rengöring av plasmafiltret. Ta bort kontakten från eluttaget innan du rengör eller utför andra åtgärder med eller runt plasmafiltret. Rengör inte plasmafiltret med vatten, (brandfarliga) rengöringsmedel eller andra vätskor. På detta sätt förhindras elektrisk stöt och/eller brandrisk. Spraya inte lättantändliga material (som insektsmedel eller parfym) i eller runt plasmafiltret. Placera inte filtret i ugn eller mikrovågsugn.

Produkten Grattis till ditt inköp och tack för att du valde ett VIKICKS plasmafilter! Ta försiktigt bort förpackningen för plasmafiltret och se till miljövänlig avfallshantering av förpackningsmaterialet. Kontrollera produkten för eventuella skador och kontrollera om delarna som nämns nedan ingår.

1. VIKICKS plasmafilter
2. Metallfilterklämma
3. Ø150 mm till Ø120 mm reducerare
4. Nätadapter med 1,5 m sladd
5. Bruksanvisning



Installation Extraktorn som plasmafiltret ska installeras i måste vara lämplig för återcirkulation. Extraktorn skall vara försedd med ett luftutlopp/öppning i samma rum, vilket gör att luften korrekt återcirkulerar. Ett 220-240 volt eluttag måste vara tillgängligt nära plasmafiltret.

Se till att det finns åtkomst till utloppskanalen, ta bort befintligt filter eller utloppskanal för att göra plats för plasmafiltret. Se till att filterklämman sitter löst runt halsen på filtret och placera plasmafiltret på utloppskanalen hos extraktorn. Under installationen, använd reduceraren, om så erfordras. Därefter dra åt filterklämman. Om plasmafiltret är ordentligt monterat på extraktorn kan nätadaptern anslutas och extraktorhuven kan stängas igen. Se till att det finns tillräckligt med öppningar i extraktorn för återcirkulation av frånluften. Mer information om installationen finns på baksidan av bruksanvisningen.

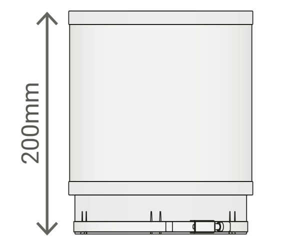
Användning Slå på extraktorn och filtret väl innan tillagningen påbörjas, i lågt ventilatorläge, men denna position måste vara tillräckligt hög för att tillräckligt kunna mata ut eventuella ångor. Se till att extraktorn och filtret hålls på tillräckligt länge efter tillagningen för att ta bort all lukt. Använd inte filtret längre än 1,5 timmar per dag, för att förhindra förkortning av plasmafiltrets livslängd. Plasmafiltret kan inte hantera fett, så se till att din extraktorenhet är utrustad med ett fettfilter och att detta rengörs regelbundet, se bruksanvisningen för din extraktor.

Underhåll Plasmafiltret kräver inget underhåll, så det finns inga delar i behov av utbyte. Före hantering eller rengöring av plasmafiltret, måste nätadaptern avlägsnas från eluttaget. En dammsugare kan användas för att rengöra utsidan, använd inte vätskor för att göra detta.

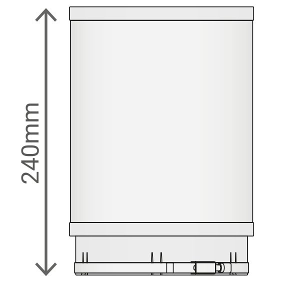
Felsökning Att utföra reparationer på plasmafiltret själv kan vara farligt, placera inte fingrar eller föremål i plasmafiltret och demontera inte det för att förhindra elektrisk stöt eller ytterligare skada på plasmafiltret. Om eluttaget fungerar korrekt, men plasmafiltret inte fungerar, kontakta kundtjänst. Ta hänsyn till garantiperioden.

Garanti Detta plasmafilter innefattar en 2 års garanti efter köpet. Garantin gäller för elektroniska delar av plasmafiltret, varvid det antas att installation, användnings- och underhållsinstruktioner följts väl. Du kan kontakta oss via: **service@vikicksfilters.com**

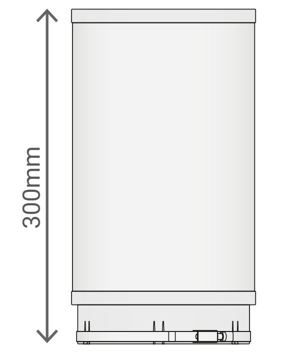
Återvinning Plasmafiltret får inte kastas med vanligt hushållsavfall. För kassering av plasmafiltret, iakttta gällande bestämmelser i ditt land.



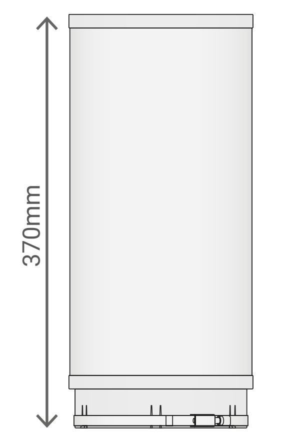
VR180



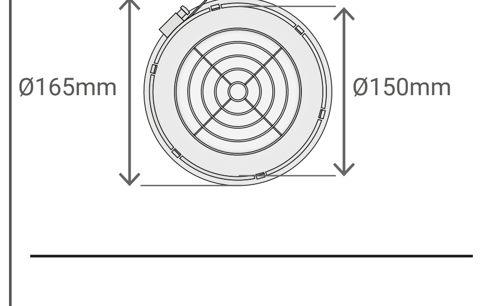
VR220

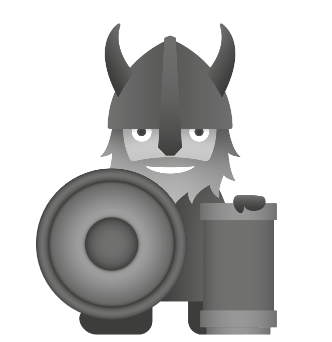


VR280



VR350





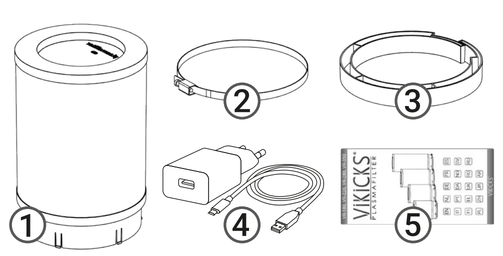
VIKICKS®
PLASMAFILTER
service@vikicksfilters.com

FI - Käyttöohjeet

Turvallisuus Älä koskaan käytä plasmasuodatinta suljetussa, ilmastoimattomassa tilassa! Plasmasuodatin ei korvaa hyvää ilmanvaihtoa. Varmista aina, että tila, jossa suodatin on läsnä, on hyvin tuuletettu. Vaatimukset on määritetty maasi rakentamista koskevissa säädöksissä. Käytä korkeintaan 1 plasmasuodatinta tilaa kohti. Tällä plasmasuodattimella varustetun liesituuletinyksikön lähellä paistamista, korkeita liekkejä ja flambeerausta ei suositella. Älä koskaan tuki plasmasuodattimen ja/tai -tuulettimen ilmanotto- ja/tai poistoaukkoa. Varmista, että asennuksen jälkeen virtalähde on aina käytettävissä irrottamista varten. Plasmasuodatin on tarkoitettu yksinomaan kuluttajakäyttöön normaalioloissa. Älä koskaan laita mitään suodattimeen sähköiskun estämiseksi. Älä käsittele plasmasuodatinta tai pistoketta märillä käsillä. Älä käytä plasmasuodatinta, jos johto, virtalähde tai itse plasmasuodatin on vaurioitunut. Käytä vain pistorasioita, joiden linjajännite on 220–240 volttia. Käytä vain plasmasuodattimen mukana toimitettavaa virtalähdettä. Tätä plasmasuodatinta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistinvarainen tai henkinen kapasiteetti tai vain vähän tietoa ja kokemusta, jos heitä valvotaan tai heille opetetaan plasmasuodattimen käytöstä ja he tietävät ja ymmärtävät sen käytön vaarat. Lapset eivät saa leikkiä plasmasuodattimella. Lapset eivät saa suorittaa plasmasuodattimen huoltoa tai puhdistusta.
Ennen kuin puhdistat plasmasuodatinta tai suoritat sille tai sen ympärillä muita toimenpiteitä, poista pistoke pistorasiasta. Älä puhdista plasmasuodatinta vedellä, (syttyvillä) puhdistusaineilla tai muilla nesteillä. Näin ehkäistään sähköiskuja ja/tai tulipalovaaraa. Älä suihkuta syttyviä materiaaleja (kuten hyönteismyrkkyjä tai hajuvesiä) plasmasuodattimeen tai sen ympärille. Älä laita suodatinta uuniin tai mikroaaltouuniin.

Tuote Onnittelut ostoksestasi ja kiitos VIKICKS-plasmasuodattimen valitsemisesta! Poista plasmasuodatin sen pakkauksesta varovasti ja huolehdi pakkausmateriaalin ympäristöystävällisestä hävittämisestä. Tarkista tuotteen mahdolliset vauriot ja tarkista, ovatko alla mainitut osat mukana.

1. VIKICKS-plasmasuodatin
2. Metallinen suodatinpuristin
3. Ø150 mm – Ø120 mm supistaja
4. Virtalähde 1,5 metrin johdolla 5. Käyttöohje



Asennus Liesituuletin, johon plasmasuodatin asennetaan, on sovellettava ilmankiertoon. Liesituulettimelle on oltava ilmanpoistoaukko samassa huoneessa, jotta ilma pääsee kiertämään kunnolla. Plasmasuodattimen lähellä on oltava 220–240 voltin pistorasia.

Varmista, että liesituulettimen poistokanavaan on helppo pääsy. Poista olemassa oleva suodatin tai poistokanava, jotta plasmasuodattimelle jää tilaa. Varmista, että suodatinpuristin on löyhästi suodattimen kaulan ympärillä ja aseta plasmasuodatin poistokanavalle. Käytä supistajaa asennuksen aikana tarvittaessa. Tämän jälkeen kiristä suodatinpuristin. Jos plasmasuodatin on tiukasti liesituulettimessa, virtalähde voidaan kytkeä päälle ja liesituuletin voidaan sulkea uudelleen.
Varmista, että liesituulettimessa on riittävästi aukkoja käytetyn ilman kierrättämiseksi. Lisätietoja asennuksesta saat käyttöohjeen kääntöpuolella.

Käyttö Kytke liesituuletin ja suodatin päälle hyvissä ajoin ennen kokkauksen aloittamista matalalla teholla. Tämän tehon on kuitenkin oltava riittävä keittiöhöyryjen poistamiseksi. Varmista, että liesituuletin ja suodatin pidetään päällä tarpeeksi kauan kokkauksen jälkeen, jotta kaikki hajut poistuvat. Älä käytä suodatinta enempää kuin 1,5 tuntia päivässä, jotta plasmasuodattimen elinikä ei lyhene. Plasmasuodatin ei kestä rasvaa, joten varmista, että liesituulettimessa on rasvasuodatin ja että se puhdistetaan säännöllisesti. Tutustu liesituulettimesi käyttöohjeeseen.

Huolto Plasmasuodatin ei vaadi huoltoa, joten osia ei tarvitse vaihtaa. Ennen plasmasuodattimen käsittelyä tai puhdistusta virtalähde on poistettava pistorasiasta. Imuria voidaan käyttää puhdistukseen ulkopuolelta. Älä käytä mitään nesteitä puhdistukseen.

Vianmääritys Plasmasuodattimen korjausten suorittaminen itse voi olla vaarallista. Älä laita sormia tai esineitä plasmasuodattimeen äläkä irrota sitä sähköiskun tai plasmasuodattimen vahingoittumisen estämiseksi. Jos pistorasia toimii oikein, mutta plasmasuodatin ei, ota yhteyttä asiakaspalveluun. Ota huomioon takuuaika.

Takuu Plasmasuodattimella on 2 vuoden takuu oston jälkeen. Tämä takuu koskee plasmasuodattimen elektronisia osia, jolloin oletetaan, että asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeita on noudatettu oikein. Voit ottaa meihin yhteyttä: **service@vikicksfilters.com**

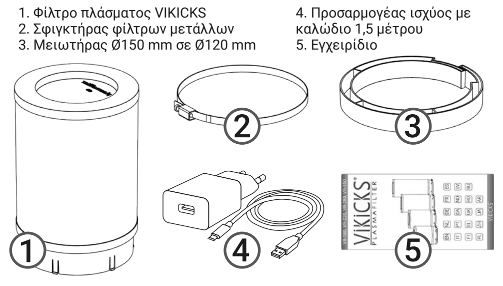
Kierrätys Plasmasuodatinta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Plasmasuodattimen hävittämiseksi on noudatettava maasi vallitsevia määräyksiä.

EL - Οδηγίες χρήσης

Ασφάλεια Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το φίλτρο πλάσματος σε κλειστό, μη αεριζόμενο χώρο! Το φίλτρο πλάσματος δεν αντικαθιστά τον καλό αερισμό. Βεβαιωθείτε πάντα ότι ο χώρος όπου υπάρχει το φίλτρο είναι καλά αεριζόμενος, οι απαιτήσεις τεκμηριώνονται στους κατασκευαστικούς κανονισμούς της χώρας σας. Χρησιμοποιήστε 1 φίλτρο πλάσματος ανά χώρο το πολύ. Το τηγάνισμα, οι υψηλές φλόγες και ο φλογισμός κοντά σε μια μονάδα εκχύλισης με αυτό το φίλτρο πλάσματος αποθαρρύνονται έντονα. Να μην μπλοκάρετε ποτέ την είσοδο του αέρα ή/και την έξοδο του φίλτρου πλάσματος ή/και του εκχυλιστή. Βεβαιωθείτε ότι, μετά την εγκατάσταση, ο προσαρμογέας ισχύος είναι πάντα προσβάσιμος για αποσύνδεση. Το φίλτρο πλάσματος προορίζεται αποκλειστικά για χρήση από τον καταναλωτή υπό κανονικές συνθήκες. Ποτέ μην βάζετε τίποτα μέσα στο φίλτρο, ώστε να αποτρέψετε την ηλεκτροπληξία. Μη χειρίζεστε το φίλτρο πλάσματος ή το βύσμα με υγρά χέρια. Μη χρησιμοποιείτε το φίλτρο πλάσματος εάν το καλώδιο, ο προσαρμογέας ισχύος ή το ίδιο το φίλτρο πλάσματος έχουν υποστεί βλάβη. Χρησιμοποιήστε μόνο ηλεκτρικές πρίζες με τάση γραμμής 220-240 Volt. Χρησιμοποιήστε μόνο τον προσαρμογέα ισχύος που συνοδεύει το φίλτρο πλάσματος. Αυτό το φίλτρο πλάσματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή ελάχιστη γνώση και εμπειρία, εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση του φίλτρου πλάσματος και γνωρίζουν και κατανοούν τους κινδύνους της χρήσης. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με το φίλτρο πλάσματος. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να εκτελούν συντήρηση ή καθαρισμό στο φίλτρο πλάσματος. Πριν από τον καθαρισμό ή την εκτέλεση άλλων ενεργειών με το φίλτρο πλάσματος ή γύρω από αυτό, αφαιρέστε το βύσμα από την ηλεκτρική έξοδο. Μην καθαρίζετε το φίλτρο πλάσματος με νερό, (εύφλεκτα) καθαριστικά ή άλλα υγρά. Με αυτόν τον τρόπο θα προληφθεί η ηλεκτροπληξία και/ή ο κίνδυνος πυρκαγιάς. Μην ψεκάζετε εύφλεκτα υλικά (όπως εντομοκτόνα ή άρωμα) μέσα ή γύρω από το φίλτρο πλάσματος. Μην τοποθετείτε το φίλτρο στο φούρνο ή στο φούρνο μικροκυμάτων.

Το προϊόν Συγχαρητήρια για την αγορά σας και σας ευχαριστούμε για την επιλογή ενός φίλτρου πλάσματος VIKICKS! Αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευασία του φίλτρου πλάσματος και φροντίστε για φιλική προς το περιβάλλον απόρριψη του υλικού συσκευασίας. Ελέγξτε το προϊόν για τυχόν ζημιές και ελέγξτε αν περιλαμβάνονται τα μέρη που αναφέρονται παρακάτω.

1. Φίλτρο πλάσματος VIKICKS
2. Σφιγκτήρας φίλτρων μετάλλων
3. Μειωτήρας Ø150 mm σε Ø120 mm
4. Προσαρμογέας ισχύος με καλώδιο 1,5 μέτρου
5. Εγχειρίδιο



Εγκατάσταση Ο εξαγωγέας στον οποίο θα εγκατασταθεί το φίλτρο πλάσματος πρέπει να είναι κατάλληλος για ανακυκλοφορία. Ο εξαεριστήρας πρέπει να είναι εφοδιασμένος με στόμιο εξόδου/ανοίγματος αέρα στον ίδιο χώρο, ώστε ο αέρας να μπορεί να ανακυκλοφορεί σωστά. Πρέπει να υπάρχει ηλεκτρική έξοδος 220-240 Volt κοντά στο φίλτρο πλάσματος.

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει πρόσβαση στο κανάλι εκκένωσης του εξαεριστήρα, αφαιρέστε το υπάρχον φίλτρο ή το κανάλι εκκένωσης για να κάνετε χώρο για το φίλτρο πλάσματος. Βεβαιωθείτε ότι ο σφιγκτήρας φίλτρου είναι χαλαρά γύρω από το λαιμό του φίλτρου και τοποθετήστε το φίλτρο πλάσματος στο κανάλι εκκένωσης του εξαεριστήρα. Κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης, κάντε χρήση του μειωτήρα, εάν απαιτείται. Στη συνέχεια, σφίξτε το σφιγκτήρα φίλτρου. Εάν το φίλτρο πλάσματος είναι σφιχτά τοποθετημένο στον εξαεριστήρα, ο προσαρμογέας ισχύος μπορεί να συνδεθεί και η απορροφητική κουκούλα μπορεί να κλείσει και πάλι. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν αρκετά ανοίγματα στον εξαεριστήρα για την ανακυκλοφορία του αέρα απαγωγής. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση, συμβουλευτείτε το πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Χρήση Ενεργοποιήστε τον εξαεριστήρα και το φίλτρο πολύ πριν από την έναρξη του μαγειρέματος, σε χαμηλή θέση αναπνευστήρα, αν και η θέση αυτή πρέπει να είναι αρκετά υψηλή ώστε να εκπέμπει επαρκώς τυχόν αναθυμιάσεις μαγειρέματος. Βεβαιωθείτε ότι ο εξαεριστήρας και το φίλτρο διατηρούνται σε λειτουργία αρκετά μετά το μαγείρεμα για να αφαιρέσουν όλες τις οσμές. Μην χρησιμοποιείτε το φίλτρο περισσότερο από 1,5 ώρες την ημέρα, για να αποφευχθεί η συντόμευση της διάρκειας ζωής του φίλτρου πλάσματος. Το φίλτρο πλάσματος δεν μπορεί να χειριστεί το λίπος, οπότε βεβαιωθείτε ότι η μονάδα του εξαεριστήρα σας είναι εφοδιασμένη με φίλτρο λίπους και ότι αυτό καθαρίζεται τακτικά, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του εξαεριστήρα σας.

Συντήρηση Το φίλτρο πλάσματος δεν απαιτεί συντήρηση, οπότε δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται αντικατάσταση. Πριν από το χειρισμό ή τον καθαρισμό του φίλτρου πλάσματος, ο προσαρμογέας ισχύος πρέπει να αφαιρείται από την ηλεκτρική έξοδο. Μία ηλεκτρική σκούπα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον καθαρισμό του εξωτερικού, μην χρησιμοποιείτε υγρά για να το κάνετε αυτό.

Αντιμετώπιση προβλημάτων Η πραγματοποίηση επισκευών στο φίλτρο πλάσματος θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη, να μην τοποθετείτε δάχτυλα ή αντικείμενα στο φίλτρο πλάσματος και να μην το αποσυναρμολογείτε, ώστε να αποτρέπετε ηλεκτροπληξία ή περαιτέρω καταστροφή του φίλτρου πλάσματος. Εάν η ηλεκτρική έξοδος λειτουργεί σωστά, αλλά όχι το φίλτρο πλάσματος, τότε επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών. Λάβετε υπόψη την περίοδο εγγύησης.

Εγγύηση Αυτό το φίλτρο πλάσματος περιλαμβάνει εγγύηση 2 ετών μετά την αγορά. Αυτή η εγγύηση ισχύει για τα ηλεκτρονικά μέρη του φίλτρου πλάσματος, όπου τεκμαίρεται ότι οι οδηγίες εγκατάστασης, χρήσης και συντήρησης τηρήθηκαν σωστά. Μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας μέσω: service@vikicksfilters.com

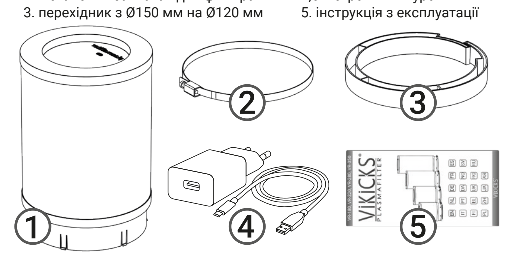
Ανακύκλωση Το φίλτρο πλάσματος μπορεί να μην απορρίπτεται με τα κανονικά οικιακά απόβλητα. Για την απόρριψη του φίλτρου πλάσματος, τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς στη χώρα σας.

UK - Інструкція із застосування

Безпека Ніколи не використовуйте плазмовий фільтр в закритому приміщенні з недостатньою вентиляцією ! Плазмовий фільтр не є заміною належної вентиляції. Завжди стежте за тим, щоб приміщення, в якому знаходиться фільтр, добре вентилювалося, згідно з нормативними вимогами до інженерно-будівельних будівельних робіт вашої країни. Використовуйте не більше 1 плазмового фільтра на приміщення. Категорично не рекомендується смажити, використовувати високе полум'я і фламбувати поблизу витяжного пристрою з даними плазмовим фільтром. Ніколи не блокуйте вхід і / або вихід повітря плазмового фільтра і / або витяжного пристрою. Після установки переконайтеся, що блок живлення завжди доступний для відключення. Плазмовий фільтр призначений виключно для споживчого використання в нормальних умовах. Щоб уникнути ураження електричним струмом ніколи нічого не розміщуйте у фільтрі. Не торкайтеся плазмового фільтра або штекеру мокрими руками. Не використовуйте плазмовий фільтр, якщо пошкоджений шнур, адаптер живлення або сам плазмовий фільтр. Використовуйте тільки електричні розетки з мережевою напругою 220-240 Вольт. Використовуйте для плазмового фільтра лише адаптер живлення, що додається. Даний плазмовий фільтр може використовуватись дітьми у віці від 8 років і старше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або недостатніми знаннями і досвідом, якщо вони знаходяться під наглядом або були проінструктовані щодо використання плазмового фільтра і усвідомлюють небезпеки, пов'язані з його використанням. Дітям не дозволяється грати з плазмовим фільтром. Дітям не дозволяється проводити технічне обслуговування або чистку плазмового фільтра. Перед чищенням або виконанням інших дій з плазмовим фільтром або поруч з ним, від'єднайте прилад від електричної розетки. Не очищуйте плазмовий фільтр водою, (легкозаймистими) миючими засобами або іншими рідинами. Таким чином можна запобігати ураженню електричним струмом та / або займанню. Не розпилюйте легкозаймисті матеріали (наприклад, інсектициди або парфуми) на плазмовий фільтр або навколо нього. Ніколи не кладіть фільтр в духовку або мікрохвильову піч.

Виріб Вітаємо вас з покупкою і дякуємо за вибір плазмового фільтра VIKICKS! Акуратно зніміть упакування з плазмового фільтра і подбайте про екологічно безпечну утилізацію пакувальних матеріалів. Огляньте виріб на наявність пошкоджень і перевірте, чи входять в комплект наступні деталі.

1. плазмовий фільтр VIKICKS
2. металевий затискач для фільтра
3. перехідник з Ø150 мм на Ø120 мм
4. адаптер живлення з 1,5-метровим шнуром
5. інструкція з експлуатації



Установка Витяжка, в яку буде встановлено плазмовий фільтр, повинна бути придатна для рециркуляції повітря. Витяжка повинна бути оснащена вентиляційним виходом / отвором в тому ж приміщенні, що дозволяє повітрю циркулювати належним чином. Поруч з плазмовим фільтром повинна бути електрична розетка 220-240 вольт.

Слід пересвідчитись, що є доступ до випускного каналу витяжки, видаліть наявний фільтр або випускний канал, щоб звільнити місце для плазмового фільтра. Переконайтеся, що затиск фільтра вільно розміщено на горловині фільтра, і встановіть плазмовий фільтр на відвідний канал витяжки. Під час установки використовуйте перехідник, якщо в цьому є необхідність. Після цього затягніть затиск фільтра. Якщо плазмовий фільтр щільно прилягає до витяжки, можна під'єднати адаптер живлення і знову закрити витяжку.
Слід пересвідчитись, що у витяжці достатньо отворів для рециркуляції відпрацьованого повітря. Більш детальну інформацію про встановлення дивіться на зворотному боці інструкції.

Використання Увімкніть витяжку і фільтр задовго до початку приготування їжі, використовуючи початкове положення вентилятора, хоча це положення повинно бути достатньо високим, щоб достатньою мірою відводити всі кухонні пари. Переконайтеся, що витяжка і фільтр залишаються включеними досить довго після приготування їжі, щоб видалити всі запахи. Не використовуйте фільтр довше 1,5 годин в день, щоб не скоротити термін служби плазмового фільтра. Плазмовий фільтр не фільтрує жир, тому переконайтеся, що ваша витяжка оснащена жировим фільтром і що він регулярно очищується згідно з інструкцією з експлуатації вашої витяжки.

Обслуговування Плазмовий фільтр не вимагає обслуговування, тому в ньому немає деталей, які потребують заміни. Перед виконанням маніпуляцій з плазмовим фільтром або його очищенням необхідно вийняти адаптер живлення з електричної розетки. Для очищення зовнішньої поверхні можна використовувати пилосос, не використовуйте для цього ніяких рідин.

Усунення несправностей Самостійний ремонт плазмового фільтра може бути небезпечний. Не засовуйте пальці або предмети в плазмовий фільтр і не розбирайте його, щоб запобігти ураженню електричним струмом або подальшому пошкодженню плазмового фільтра. Якщо електрична розетка працює нормально, а плазмовий фільтр - ні, зверніться в сервісну службу. Зверніть увагу на гарантійний термін.

Гарантія На даний плазмовий фільтр надається 2 роки гарантії після покупки. Ця гарантія поширюється на електронні частини плазмового фільтра, при цьому передбачається, що інструкції з установки, використання та обслуговування були дотримані належним чином. Ви можете зв'язатися з нами, написавши нам на пошту **service@vikicksfilters.com**

Утилізація Плазмовий фільтр не можна викидати разом із побутовим сміттям. При утилізації плазмового фільтра дотримуйтесь правил, які діють у вашій країні.

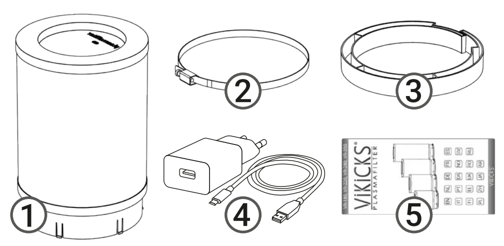
RO - Instrucțiuni de utilizare

Siguranța Nu utilizați niciodată filtrul cu plasmă într-un spațiu închis, fără ventilație! Filtrul cu plasmă nu înlocuiește ventilația corespunzătoare. Asigurați-vă întotdeauna că spațiul în care este prezent filtrul este bine ventilat, că cerințele sunt documentate în reglementările privind construcțiile din țara dvs. Utilizați maximum 1 filtru cu plasmă pentru fiecare spațiu. Prăjirea, flăcările înalte și flambarea în apropierea unei unități de extracție cu acest filtru cu plasmă sunt ferm nerecomandate. Nu blocați niciodată admisia de aer și/sau evacuarea filtrului de plasmă și/sau a extractorului. Asigurați-vă că, după instalare, adaptorul de alimentare este întotdeauna accesibil pentru deconectare. Filtrul cu plasmă este destinat exclusiv utilizării de către consumatori în condiții normale. Nu introduceți niciodată nimic în filtru pentru a preveni electrocutarea. Nu manipulați filtrul cu plasmă sau ștecherul cu mâinile ude. Nu utilizați filtrul cu plasmă dacă cablul, adaptorul de alimentare sau chiar filtrul cu plasmă sunt deteriorate. Utilizați numai prize electrice cu o tensiune a liniei de 220-240 volți. Utilizați numai adaptorul de alimentare pentru filtrul cu plasmă. Acest filtru cu plasmă poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă aceștia au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea filtrului cu plasmă și înțeleg pericolele implicate. Copiilor nu li se permite să se joace cu filtrul cu plasmă. Copiilor nu li se permite să efectueze lucrări de întreținere sau de curățare a filtrului cu plasmă. Înainte de a curăța sau efectua alte acțiuni cu sau în jurul filtrului de plasmă, scoateți ștecherul din priză. Nu curățați filtrul cu plasmă cu apă, agenți de curățare (inflamabili) sau alte lichide. În acest fel, vor fi prevenite șocurile electrice și/sau pericolul de incendiu. Nu pulverizați materiale inflamabile (cum ar fi insecticide sau parfumuri) în sau în jurul filtrului cu plasmă. Nu introduceți filtrul în cuptor sau în cuptorul cu microunde.

Produsul Felicitări pentru achiziție și vă mulțumim pentru alegerea unui filtru cu plasmă VIKICKS! Îndepărtați cu grijă ambalajul filtrului cu plasmă și asigurați-vă că materialul de ambalare este eliminat ecologic. Verificați dacă produsul prezintă deteriorări și verificați dacă piesele menționate mai jos sunt incluse.

1. Filtru cu plasmă VIKICKS
2. Clemă metalică filtru
3. Reductor Ø150mm la Ø120mm4.

Adaptor de alimentare cu cablu de 1,5 metri
5. Manual



Instalarea Extractorul în care va fi instalat filtrul cu plasmă trebuie să fie adecvat pentru recirculare. Extractorul trebuie să fie prevăzut cu o ieșire/orificiu de aer în aceeași cameră, permițând aerului să fie recirculat corespunzător. Lângă filtrul cu plasmă trebuie să fie disponibilă o priză electrică de 220-240 volți. Asigurați-vă că există acces la canalul de evacuare al extractorului, scoateți filtrul existent sau canalul de evacuare pentru a face loc filtrului cu plasmă. Asigurați-vă că, clema filtrului este lejeră pe gâtul filtrului și așezați filtrul cu plasmă pe canalul de evacuare al extractorului. În timpul instalării, utilizați reductorul, dacă este necesar. Apoi, strângeți clema filtrului. După ce filtrul cu plasmă este montat strâns pe extractor, adaptorul de alimentare poate fi conectat, iar capacul extractorului poate fi închis din nou. Asigurați-vă că există suficiente orificii în extractor pentru recircularea aerului evacuat. Pentru mai multe informații privind instalarea, vă rugăm să consultați partea din spate a manualului.

Utilizare Porniți extractorul și filtrul cu mult înainte de a începe prepararea, într-o poziție joasă a ventilatorului, deși această poziție trebuie să fie suficient de ridicată pentru a evacua eficient aburii sau gazele de gătit. Aveți grijă ca extractorul și filtrul să funcționeze suficient de mult timp după preparare pentru a îndepărta toate mirosurile. Nu utilizați filtrul mai mult de 1,5 ore pe zi pentru a preveni scurtarea duratei de viață a filtrului cu plasmă. Filtrul cu plasmă nu poate accepta vaselină, deci asigurați-vă că extractorul dvs. este dotat cu un filtru de vaselină și că acesta este curățat în mod regulat, consultați manualul extractorului dvs.

Întreținerea Filtrul cu plasmă nu necesită întreținere, deci nu sunt necesare piese de schimb. Înainte de a manipula sau curăța filtrul cu plasmă, adaptorul de alimentare trebuie scos din priză. Pentru curățarea exteriorului se poate utiliza un aspirator, nu utilizați lichide pentru a face acest lucru.

Depanarea Efectuarea de reparații asupra filtrului cu plasmă poate fi periculoasă; nu introduceți degetele sau obiecte în filtrul cu plasmă și nu îl demontați, pentru a preveni electrocutarea sau deteriorarea ulterioară a filtrului cu plasmă. În cazul în care priza electrică funcționează corect, dar filtrul cu plasmă nu funcționează, contactați serviciul de relații cu clienții. Țineți cont de perioada de garanție.

Garanție Acest filtru cu plasmă include o garanție de 2 ani de la data achiziționării. Această garanție se aplică părților electronice ale filtrului cu plasmă, astfel încât se presupune că instrucțiunile de instalare, utilizare și întreținere au fost pe deplin respectate. Ne puteți contacta prin e-mail: **service@vikicksfilters.com**

Reciclarea Nu eliminați filtrul cu plasmă împreună cu deșeurile menajere. Eliminați filtrul cu plasmă conform reglementărilor existente în țara dvs.

RU - руководство пользователя

Безопасность Не используйте плазменный фильтр в закрытых, плохо вентилируемых помещениях! Использование плазменного фильтра не является полноценной заменой вентиляции. Всегда следите за тем, чтобы вентиляция помещения, в котором установлен фильтр, осуществлялась в соответствии с требованиями строительного законодательства вашей страны. Используйте не более 1 плазменного фильтра на пространство. Настоятельно не рекомендуется жарить, разогревать до высоких температур, осуществлять фламбирование рядом с вытяжкой с данным плазменным фильтром. Не перекрывайте входящий и выходной потоки воздуха плазменного фильтра и/или вытяжки. Убедитесь, что после установки адаптер питания всегда доступен для отключения. Плазменный фильтр предназначен исключительно для использования потребителем при нормальных условиях эксплуатации. Для снижения опасности поражения электрическим током не кладите никаких предметов на фильтр. Не прикасайтесь к плазменному фильтру или розетке мокрыми руками. Не используйте плазменный фильтр, если поврежден шнур, адаптер питания или сам плазменный фильтр. Используйте только электрические розетки с сетевым напряжением 220-240 вольт. Используйте только прилагаемый адаптер питания для плазменного фильтра. Дети старше 8 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут использовать данный продукт, если они находятся под присмотром или обучены правилам безопасного применения данного устройства и осознают возможные риски. Детям не разрешается выполнять техническое обслуживание или очистку плазменного фильтра. Во избежание риска поражения электрическим током и пожара выньте вилку из розетки электросети перед очисткой или выполнением других действий с плазменным фильтром или около него. Не используйте для очистки воду, легковоспламеняющиеся чистящие средства или другие жидкости. Не распыляйте легковоспламеняющиеся материалы (например, инсектициды или духи) в плазменный фильтр или около него. Не помещайте фильтр в духовку или микроволновую печь.

Продукция Поздравляем Вас с отличной покупкой и благодарим за выбор плазменного фильтра VIKICKS! Осторожно снимите защитную упаковку с плазменного фильтра. Утилизируйте упаковочные материалы экологически безопасным способом. Проверьте изделие на наличие видимых повреждений и комплект поставки в соответствии с приведенным ниже списком компонентов.

1. Плазменный фильтр VIKICKS
2. Металлический зажим для фильтра
3. Переходник с Ø150мм на Ø120мм
4. Адаптер питания с 1,5-метровым шнуром
5. Инструкция по эксплуатации

Установка Вытяжка, на которой будет установлен плазменный фильтр, должна иметь возможность работать в режиме рециркуляции воздуха. Вытяжка должна быть оборудована выпускным отверстием для воздуха, расположенным в том же помещении, чтобы воздух мог правильно циркулировать. Рядом с плазменным фильтром должна быть электрическая розетка с напряжением 220-240 вольт.

Убедитесь, что имеется доступ к вытяжному каналу вытяжки, удалите существующий фильтр или вытяжной канал, чтобы освободить место для плазменного фильтра. Убедитесь, что зажим фильтра свободно закреплен на горловине фильтра, и поместите плазменный фильтр в вытяжной канал вытяжки. Во время установки, при необходимости, используйте переходник. Затем затяните зажим фильтра. Если плазменный фильтр плотно прилегает к вытяжке, можно подключить адаптер питания и закрыть вытяжку.
Убедитесь, что в вытяжке достаточно пространства для рециркуляции отработанного воздуха. Для получения дополнительной информации об установке, пожалуйста, обратитесь к обратной стороне инструкции.

Эксплуатация Включите вытяжку и фильтр заранее, еще до начала приготовления пищи, на небольшой, но достаточный для поглощения паров при приготовлении пищи, уровень мощности. Убедитесь, что вытяжка и фильтр остаются включенными достаточно долго после приготовления, чтобы удалить все запахи. Не используйте фильтр дольше 1,5 часов в день, чтобы предотвратить сокращение срока службы плазменного фильтра. Плазменный фильтр не поглощает жир, поэтому убедитесь, что ваша вытяжка оснащена жироулавливающим фильтром и что он регулярно очищается (см. руководство по эксплуатации вашей вытяжки).

Техническое обслуживание Плазменный фильтр не требует технического обслуживания, поэтому нет необходимости приобретать запасные части. Перед обработкой или очисткой плазменного фильтра необходимо отключить адаптер питания от электрической розетки. Для очистки наружных поверхностей можно использовать пылесос. Не используйте никакие жидкости для очистки.

Устранение неисправностей Самостоятельное выполнение ремонта плазменного фильтра может быть опасным. Не вставляйте пальцы или предметы в плазменный фильтр и не демонтируйте его, чтобы предотвратить поражение электрическим током или дальнейшее повреждение плазменного фильтра. Если электрическая розетка работает нормально, а плазменный фильтр не работает, обратитесь в службу поддержки клиентов. Учитывайте гарантийный срок.

Гарантия На данный плазменный фильтр распространяется гарантия 2 года со дня покупки. Гарантия на электронные части плазменного фильтра предоставляется при соблюдении методик установки, эксплуатации и технического обслуживания, приведенных в инструкциях по эксплуатации. Вы можете связаться с нами по адресу: **service@vikicksfilters.com.**

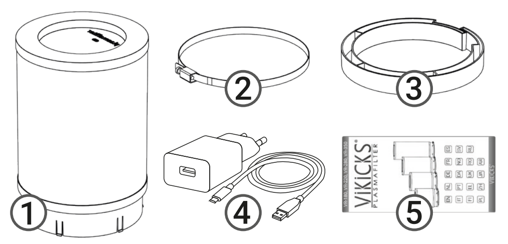
Утилизация Плазменный фильтр нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. При утилизации плазменного фильтра соблюдайте действующие в вашей стране правила.

PL Instrukcja obsługi

Bezpieczeństwo Nigdy nie używaj filrta Plasma w zamkniętych pomieszczeniach. Filtr Plasma nie zastępuje wentylatorów powietrza. Zawsze upewnij się, że pomieszczenie w którym zainstalowny zostanie filtr jest wentylowne, wymagania przedstawione zostały w przepisach budowlanych w Twoim kraju. Używaj maxymalnie 1 filrta na pomieszczenie. Smażenie na głębokim tłuszczu, wysokie płomienie i flambirowanie nie powinny być wykonywane w połączeniu z filtrem Plasma. Nigdy nie blokuj wlotu powietrza i/lub wylotu filtra Plasma i/lub jednostki ekstrakcyjnej. Upewnij się, że zasilacz sieciowy jest zawsze przystępny do odłączenia po instalacji. Filter Plasma jest przeznaczony dla klientów do użytku normalnego. Nigdy nie umieszczaj niczego wewnątrz filtra aby uniknąć ryzyka porażenia prądem. Nie obsługuj filtra Plasma lub wtyczki z mokrymi rękoma. Nie używaj filtra Plasma jeśli kabel, zasilacz lub filtr Plasma uległ zniszczeniu. Używaj tylko gniazda elektrycznego o mocy 220-240 V. Używaj tylko z oryginalnie dołączonym zasilaczem z filtrem Plasma. Ten filtr Plasma może być używany przez dzieci od 8 roku życia i powyżej oraz osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych lub z brakiem doświadczenia i umiejętności jeśli są one nadzorowane lub posiadają instrukcję użytkowania filtra Plasma. Użytkownicy powinni wiedzieć i rozumieć zagrożenia wynikające z użytkowania filtra Plasma. Produkt nie jest przeznaczony do zabawy z dziećmi. Dzieci nie powinny wykonywać konserwacji i czyszczenia filtra. Odłącz wtyczkę z gniazda przed czyszczeniem lub podczas każdej innej czynności związanej bezpośrednio lub wokół filtra Plasma. Nie myj filtra Plasma wodą, (łatwopalnymi) środkami czystości i/lub innymi płynami. Zapobiega to porażeniu prądem i/lub zagrożeniu pożarem. Nie rozpylaj łatwopalnych materiałów (takich jak insektycydy czy perfumy) w pobliżu filtra Plasma. Nie wkładaj filtra do piekarnika lub mikrofali.

Produkt Gratulujemy zakupu i dziękujemy za wybranie VIKICKS Plasma filter! Ostrożnie rozpakuj filtr Plasma i pozbądź się opakowania w sposób przyjazny dla środowiska. Sprawdź produkt pod kątem uskodzeń i obecność części wymienionych poniżej.

1. VIKICKS Plasma filtr
2. Metalowe zaciski
3. Ø150mm do Ø 120mm Złącze rurowe
4. Zasilacz z kablem 1.5 metra
5. Instrukcja obsługi



Instalacja Okap w którym zostanie zainstalowany filtr Plasma musi posiadać funkcję recyrkulacji. Okap musi posiadać wylot powietrza/otwór w tym samym pomieszczeniu aby powietrze mogło recyrkulować prawidłowo. W pobliżu filtra Plasma musi być gniazdko 220-240 V. Upewnij się ze masz dostęp do kanału wyciągowego okapu, usuń istniejący filtr lub wyciąg aby zrobić miejsce na filtr Plasma. Upewnij się że zacisk jest luźny na szyjce filtra i umieść filtr Plasma na kanale wylotowym ekstraktora. Podczas instalacji użyj złącza rurowego, jeśli to konieczne. Następnie dokręć zacisk filtra. Kiedy filtr zostanie odpowiednio mocno przymocowany do okapu, możesz podłączyć zasilacz a okap może zostać zamknięty ponownie. Upewnij się, że w okapie znajdują się wystarczające otwory do recyrkulacji odprowadzanego powietrza. Więcej informacji na temat instalacjii znajduję się na odwrocie instrukcji.

Użytkowanie Upewnij się, że wyciąg i filtr są włączone na długo przed gotowaniem na niskim ustawieniu wentylatora, takie ustawienie musi być odpowiednio wysokie, aby w wystarczającym stopniu usunać opary z gotowania. Upewnij się, że wyciąg i filtr są włączone długo po gotowaniu aby usunąć wszystkie zapachy. Nie używaj filtra dłużej niż 1.5h dziennie, w przeciwnym razie może to skrócić żywotność filtra. Filtr Plasma nie usuwa oleju więc upewnij się, że wyciąg jest wyposażony w filtr przeciwtłuszczowy, który jest regularnie czyszczony, patrz instrukcja obsługi.

Konserwacja Filtr Plasma nie wymaga konserwacji, więc nie trzeba wymieniać żadnych części. Przed obsługą lub czyszczeniem filtra Plasma, odłącz zasilacz od gniazda zalisania. Do czyszczennia zewnętrznego zaleca się użycie odkurzacza. Nie używaj płynów.

Rozwiązywanie problemów Samodzielne wykonywanie napraw filtra Plasma może być niebezpieczne, nie demontuj filtra ani nie wkładaj palców ani żadnych przedmiotów do filtra Plasma, zapobiegnie to porażeniu lub dalszemu uszkodzeniu filtra Plasma. Jeśli zasilanie nie działa prawidłowo ponieważ filtr Plasma nie włącza się, prosimy o skontaktowanie się z biurem obsługi klienta. Proszę wziąć pod uwagę okres gwarancji.

Gwarancja Ten filtr Plasma objęty jest 2-letnią gwarancją po zakupie. Niniejsza gwarancja dotyczy części elektronicznej filtra Plasma, dlatego w celu zastosowania niniejszej gwarancji należy postępować zgodnie z instrukcją użytkowania i konsterwacji. Możesz skontaktować się z nami poprzez: **service@vikicksfilters.com**

Recykling Filtra Plasma nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. W celu utylizacji filtra Plasma, należy postępować zgodnie z obowiązującymi przepisami w Twoim kraju.

ZH - 使用说明

安全 切勿在密闭不通风空间内使用等离子过滤器!等离子过滤器无法取代良好通风。始终确保过滤器所处空间通风良好,且相关要求记录在您所在国家的施工规程中。每个空间最多使用1个等离子过滤器。强烈不建议在安装此等离子过滤器的抽油烟机附近煎炸、使用明火或用酒喷烧。切勿堵塞等离子过滤器和/或抽油烟机的进气和/或出气口。确保安装后,电源适配器可随时断开。等离子过滤器仅供用户在正常情况下使用。

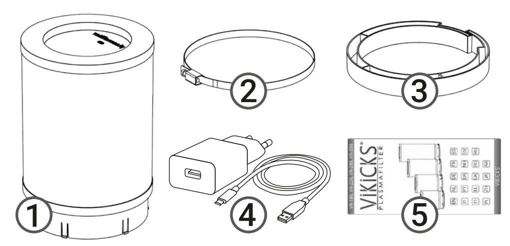
切勿放任何物品到过滤器中,以避免电击。勿用湿手操作等离子过滤器或拔插插头。如线缆、电源适配器或等离子过滤器本身损坏,请勿使用。仅使用线路电压为220-240伏的电源插座。仅使用随同等离子过滤器提供的电源适配器。

此等离子过滤器可供8岁及以上儿童及身体、感官或心理能力减退或缺乏相关知识及经验的人士使用,但需有人监督,且使用者已被告知如何使用,并知晓使用危险。勿允许儿童接触、维护或清洁等离子过滤器。

对等离子过滤器或在其附近进行清洁或其他作业前,拔掉电源插头。勿用水、(可燃)清洁剂或其他液体清洗等离子过滤器,以规避电击和/或火灾风险。勿喷洒可燃物质(比如杀虫剂或香水)到等离子过滤器上或附近。勿将等离子过滤器放到烤炉或微波炉中。

产品 恭喜并感谢您选择VIKICKS等离子过滤器!小心去除等离子过滤器包装,确保以环保方式处置包装材料。检查产品是否有任何损坏,以及以下部件是否提供。

1. VIKICKS等离子过滤器
2. 过滤器金属夹
3. Ø150mm转Ø120mm大小头
4. 线长1.5米电源适配器
5. 手册



安装 安装等离子过滤器的抽油烟机必须适合再循环。抽油烟机必须在相同房间配备排气口/出风口,以允许空气适当循环。等离子过滤器附近必须有220-240伏电源插座可用。

确保可打开抽油烟机的排烟道,拆下当前的过滤器或排烟道,为等离子过滤器留出空间。确保过滤器夹在未夹紧状态下环绕过滤器颈部,将等离子过滤器布置到抽油烟机的排烟道上。安装过程中,如需要,使用大小头。然后,紧固过滤器夹。如等离子过滤器稳固地安装到抽油烟机上,则可连接电源适配器,并再次关闭抽油烟机罩。确保抽油烟机上有足够多的开口,供废气再循环。更多关于安装的信息,请查看手册。

使用 开始烹饪前,将抽油烟机和过滤器打开到低排风档,但必须足够抽走所有烹饪油烟。烹饪后,确保抽油烟机和过滤器开启足够长时间,以去除所有味道。每天使用过滤器勿超过1.5小时,以免缩短等离子过滤器的使用寿命。等离子过滤器无法处理油脂,因此,请确保抽油烟机配备了油脂过滤器,并定期清洁,详情参见您的抽油烟机使用手册。

维护 等离子过滤器无需维护,所以也无零件需要更换。操作或清洁等离子过滤器前,必须从电源插座上拔掉电源适配器。可用吸尘器清洁其外部,但勿用任何液体。

故障检修 自行维修等离子过滤器可能造成危险,勿将任何手指或物品放入等离子过滤器,也勿拆卸,以免遭受电击或进一步损坏等离子过滤器。如电源插座正常工作,但等离子过滤器异常,请联系客服。请注意保修期。

保修 此等离子过滤器的保修期为购买后2年。保修适用于等离子过滤器的电子部件,前提条件是按照说明安装、使用和维护。您可通过**service@vikicksfilters.com**联系我们。

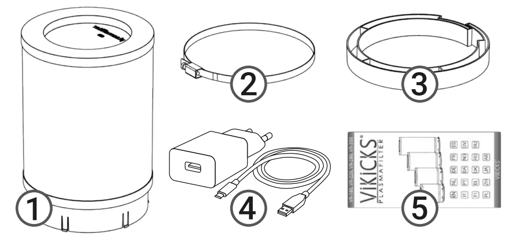
回收 等离子过滤器不可作为普通家庭垃圾处置,须遵守您国家的现行法规。

JA - 使用説明

安全性 プラズマフィルターは、密閉された風通しの悪い場所では絶対に使用しないでください。プラズマフィルターを換気装置の代わりとして使うことはできません。フィルターが設置されている空間が十分に換気されていることを常に確認してください。この要件は、お客様の国の建築規制に記載されています。プラズマフィルターは最大で1スペースに1枚使用してください。このプラズマフィルターを搭載した抽出ユニットの近くで、調理で炒めたり、強い炎を出したり、フランベしたりすることは、絶対に避けてください。プラズマフィルターおよび(または)エクストラクターの空気入口や出口を塞がないでください。設置後は、電源アダプターが(必要に応じて)常に切り離せる状態になっていることを確認してください。このプラズマフィルターは、通常の環境下で消費者が使用することだけを目的としています。感電防止のため、フィルターの中には絶対に物を入れないでください。濡れた手でプラズマフィルターやプラグを扱わないでください。コードや電源アダプター、またはプラズマフィルター自体が破損している場合は、使用しないでください。線間電圧が220～240ボルトの電源コンセントのみを使用してください。プラズマフィルターには、付属の電源アダプターのみを使用してください。このプラズマフィルターは、8歳以上の子供や、身体的、感覚的、精神的能力が低下している人、または知識や経験が少ない人でも、誰かの監督の下で、またはプラズマフィルターの使用について指導を受け、使用上の危険性を知り、理解していれば使用できます。お子様をプラズマフィルターで遊ばせてはなりません。お子様にプラズマフィルターのメンテナンスやクリーニングをさせてはなりません。プラズマフィルターの清掃や周辺作業を行う前に、電源コンセントからプラグを抜いておいてください。プラズマフィルターを水や(可燃性の)洗浄剤などの液体で洗浄しないでください。これにより、感電および(または)火災の危険を防ぐことができます。可燃性の物質(殺虫剤や香水など)をプラズマフィルターやその周辺に噴霧しないでください。フィルターをオーブンや電子レンジに入れないでください。

製品 この度は、VIKICKS プラズマフィルターをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。プラズマフィルターの包装を丁寧に取り除き、環境に配慮して包装材を廃棄してください。製品に損傷がないか、および下記の部品が含まれているかを確認してください。

1. VIKICKSプラズマフィルター
2. メタルフィルタークランプ
3. Ø150mm - Ø120mm レデューサー
4. 1.5メートルのコード付き電源アダプター
5. マニュアル



設置 プラズマフィルターがその中に設置されるエクストラクターは、再循環に適したものでなければなりません。エクストラクターには、同じ部屋に空気の出口・開口部を設け、空気を適切に再循環させる必要があります。プラズマフィルターの近くに、220～240ボルトの電源コンセントがなければなりません。

エクストラクターの排出管にアクセスできることを確認し、既存のフィルターまたは排出管を取り外して、プラズマフィルターのための空きスペースを確保してください。フィルタークランプがフィルターの首にゆるくかかっていることを確認し、プラズマフィルターをエクストラクターの排出管に置きます。設置の際には、必要に応じてレデューサー(継手)を利用してください。その後、フィルタークランプを締めてください。プラズマフィルターがしっかりとエクストラクターに取り付けられれば、電源アダプターを接続し、再びエクストラクターのフードを閉じることができます。
エクストラクターに、排出された空気を再循環させるための十分な開口部があることを確認してください。設置に関する詳しい情報は、マニュアルの裏面をご覧ください。

使用方法 調理を始める前にエクストラクターとフィルターの電源を入れ、換気扇の位置は低めにします。ただし、その位置は調理の煙を排出するのに十分なくらいの高さでなければなりません。調理後、すべての臭いを取り除くため、必ずエクストラクターとフィルターを十分長く作動させてください。プラズマフィルターの寿命が短くなるのを防ぐため、1日1.5時間を超えて使用しないでください。プラズマフィルターは油脂に対応していないので、エクストラクターユニットにグリースフィルターが装着されているか、また定期的に清掃しているかを確認してください (エクストラクターのマニュアルを参照のこと)。

メンテナンス プラズマフィルターはメンテナンスが不要なので、交換が必要な部品もありません。プラズマフィルターの取り扱いや掃除をする前に、必ず電源アダプターを電源コンセントから外してください。外面の清掃には、電気掃除機を使用することができますが、その際、液体は使用しないでください。

トラブルシューティング プラズマフィルターをお客様ご自身で修理することには危険が伴います。感電やプラズマフィルターの追加的な破損を防ぐため、プラズマフィルターに指や物を入れたり、プラズマフィルターを取り外さないでください。電源コンセントに異常がないのにプラズマフィルターが作動しない場合は、カスタマーサービスにご連絡ください。保証期間を確かめてください。

保証について このプラズマフィルターには、購入後2年間の保証が付いています。この保証は、プラズマフィルターの電子部品に適用され、それにより、設置、使用法、およびメンテナンスの指示がよく守られたことが前提となります。メール経由でご連絡いただけます: service@vikicksfilters.com

リサイクル プラズマフィルターは、一般家庭のゴミと一緒に捨てられない場合があります。プラズマフィルターの廃棄については、お客様の国の法規制に従ってください。

AR - إرشادات الاستخدام

السلامة لا تستخدم مرشح البلازما في الأماكن المغلقة وعديمة التهوية مطلقًا! لا يُعد مرشح البلازما بديلًا عن التهوية الجيدة في المكان. احرص دائمًا على أن تكون الغرفة التي يوجد بها المرشح جيدة التهوية، وستجد المتطلبات المتعلقة بذلك منصوص عليها في لوائح البناء في بلدك. استخدم مرشح بلازما واحدًا كحد أقصى لكل غرفة. ينصح بشدة بعدم القلي، أو استخدام اللهب العالي أو الاشعال بالقرب من وحدة شفط الهواء باستخدام مرشح البلازما هذه. لا تسد مطلقًا مدخل الهواء و/ أو مخرج مرشح البلازما و/أو وحدة شفط الهواء. تأكد من أن محول الطاقة يمكن الوصول إليه دائمًا بعد التركيب لفصله. مرشح البلازما مُخصّص لاستخدام المستهلك في ظل ظروف الاستخدام العادية فقط.

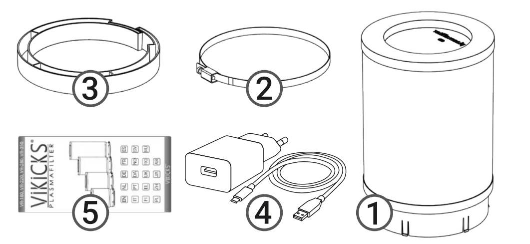
لا تضع أبدًا أي شيء في المرشح لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية. لا تتعامل مع مرشح البلازما أو القابس ويدك مُبللّة. لا تستخدم مُرشّح البلازما في حالة تلف الكابل أو محول الطاقة أو إذا تلف مرشح البلازما نفسه. استخدم فقط مقبسًا بجهد رئيسي قدره 240-220 فولت. استخدم فقط محول الطاقة المُرفق مع مرشح البلازما.

يمكن استخدام مرشح البلازما هذا من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وأكبر ومن قبل الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة، فقط تحت إشراف أو بعد أن يكون قد تم توجيههم وإرشادهم بشأن استخدام مرشح البلازما وتم تعريفهم بمخاطر الاستخدام. لا يسمح للأطفال باللعب بمرشح البلازما. لا يسمح للأطفال بإجراء صيانة أو تنظيف لمرشح البلازما.

قم بإزالة القابس "الفيشة" من المقبس قبل التنظيف وقبل تنفيذ أي إجراءات أخرى في مرشح البلازما أو حوله. لا تنظف مرشح البلازما بالماء أو بمواد التنظيف (القابلة للاشتعال) أو سوائل أخرى. وبذلك تتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية و/أو خطر نشوب حريق. لا ترش المواد القابلة للاشتعال (مثل المبيدات الحشرية أو العطور) في مرشح البلازما أو حوله. لا تضع المرشح في

المنتج تهانينا على شرائك وشكرًا لاختيارك مرشح البلازما VIKICKS! قم بإزالة تغليف مرشح البلازما بعناية وتخلص من مواد التغليف بطريقة صديقة للبيئة. افحص المنتج جيدًا للتحقق من عدم وجود تلف وتأكد من أن الأجزاء المذكورة أدناه موجودة في العبوة.

1.مرشح البلازما VIKICKS
2.مشبك المرشح المعدني
3.وصلة تصغير بقياس Ø150 مم إلى Ø120 مم
2.محول طاقة مزود بكابل بطول 1.5 متر VIKICKS
3.دليل الاستخدام



التركيب يجب أن يكون غطاء الشفط الذي سيوضع فيه مرشح البلازما مناسبًا لإعادة التدوير. يجب أن يكون غطاء الشفط مُزود بمنفذ/فتحة للهواء في نفس الغرفة لكي تتم إعادة تدوير الهواء بشكل صحيح. يجب أن يكون هناك مقبس بجهد قدره 240-220 فولت بالقرب من مرشح البلازما.

تأكد من توفر إمكانية الوصول إلى قناة التصريف بغطاء الشفط، وقم بإزالة المرشح الموجود أو قناة التصريف لإفساح المكان لمرشح البلازما. تأكد من أن مشبك المرشح غير محكم حول عنق المرشح وضع مرشح البلازما على قناة التصريف بغطاء المحرك. أثناء التركيب، استخدم وصلة التصغير إذا لزم الأمر. ثم ثبّت مشبك المرشح. بعد الانتهاء من تركيب مرشح البلازما بإحكام في الغطاء، يمكن توصيل محول الطاقة وإغلاق غطاء الشفط مرة أخرى.
تأكد من وجود فتحات كافية في غطاء الشفط لإعادة تدوير الهواء المستنفد. لمزيد من المعلومات حول التركيب، انظر الجزء الخلفي من الدليل.

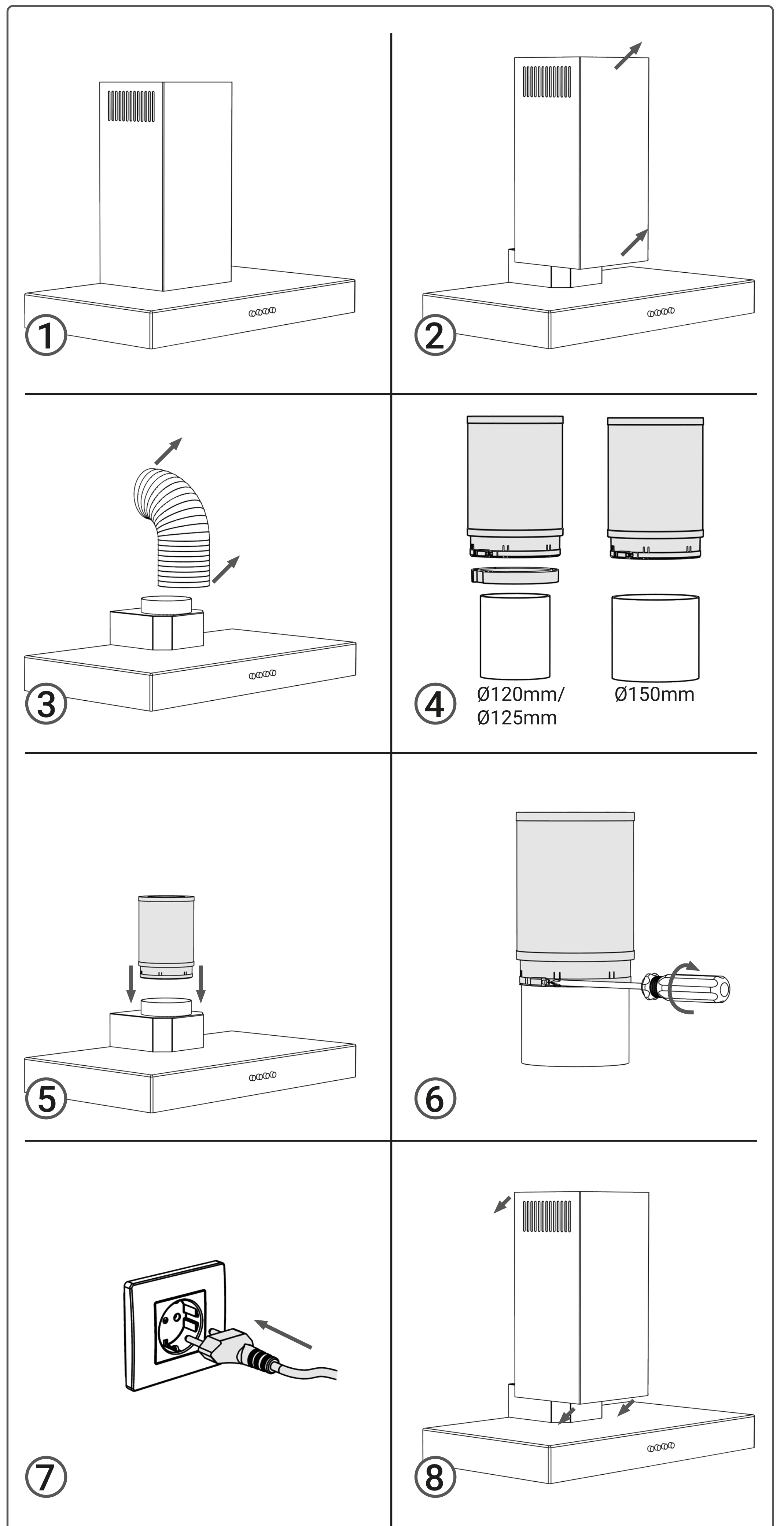
الاستخدام تأكد من تشغيل وحدة شفط الهواء والمرشح في وضع تهوية منخفض قبل بدء الطهي، وعلى الرغم من ذلك يجب أن يكون هذا الوضع مرتفعًا بما يكفي للتخلص من أبخرة الطهي بشكل كافٍ. احرص على بقاء وحدة شفط الهواء والمرشح في وضع التشغيل لفترة كافية بعد الطهي للتخلص من جميع الروائح. لا تستخدم مرشح البلازما لأكثر من ساعة ونصف يوميًا، لكي لا يقصر العمر الافتراضي للمرشح. لا يمكن لمرشح البلازما التعامل مع الشحوم، لذا احرص على أن تكون وحدة شفط الهواء الخاصة بك مُزودة بمرشح شحوم وأن يتم تنظيفه بانتظام، راجع دليل وحدة شفط الهواء.

الصيانة لا يحتاج مرشح البلازما إلى أي صيانة، وبالتالي لا يلزم استبدال أي أجزاء. قبل التعامل مع مُرشح البلازما أو تنظيفه، يجب فصل محول الطاقة من مقبس التيار الكهربائي. يمكن استخدام مكنسة كهربائية لتنظيف الجزء الخارجي، ولا تستخدم أي سوائل للتنظيف.

استكشاف المشكلات وإصلاحها قد ينطوي إجراء إصلاحات لمرشح البلازما بنفسك على مخاطر، فلا تضع أصابعك أو أي أشياء أخرى في مرشح البلازما ولا تقم بتفكيكه، لتجنب التعرض لصدمة كهربائية أو إلحاق المزيد من الضرر بمرشح البلازما. إذا كان المقبس يعمل بشكل صحيح ولكن مرشح البلازما لا يعمل، فيُرجى الاتصال بخدمة العملاء. وضع فترة الضمان في الاعتبار.

الضمان يأتي مرشح البلازما هذا مع ضمان لمدة عامين من تاريخ الشراء. يسري هذا الضمان على الأجزاء الإلكترونية لمرشح البلازما، مع افتراض أن يكون قد اتباع تعليمات التركيب والاستخدام والصيانة بشكل صحيح. يمكنك الاتصال بنا عبر : service@vikicksfilters.com

إعادة التدوير لا يُسمح بالتخلص من مرشح البلازما مع النفايات المنزلية العادية. للتخلص من مرشح البلازما، اتبع اللوائح الإرشادية المعمول بها في بلدك.



VIKICKS®
PLASMAFILTER
service@vikicksfilters.com